

Pioneer

LETTORE DVD PORTATILE

PDV-LC20

(schermo incorporato)

PDV-20

Istruzioni per l'uso



IMPORTANTE



Il simbolo del lampo con terminale a forma di freccia situato all'interno di un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di un "voltage pericoloso" non isolato nella struttura del prodotto che potrebbe essere di un'intensità tale da provocare scosse elettriche all'utilizzatore.

ATTENZIONE

RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE NON APRIRE

ATTENZIONE:
PER EVITARE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI INTERNE ACCESSIBILI ALL'UTILIZZATORE. IN CASO DI NECESSITÀ, RIVOLGERSI ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO.



Il punto esclamativo in un triangolo equilatero serve ad avvisare l'utilizzatore della presenza di importanti istruzioni di funzionamento e manutenzione riportate nel libretto allegato al prodotto.

PRECAUZIONE

Questo prodotto contiene un diodo al laser di classe superiore alla classe 1. Per motivi di sicurezza, non smontare i coperchi e non procedere ad interventi sulle parti interne.

Per qualsiasi riparazione rivolgersi a personale qualificato.

La nota seguente si trova sul pannello posteriore dell'apparecchio.



AVVERTENZA: PER EVITARE IL RISCHIO DI FIAMME O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL' 'UMIDITÀ'.

Questo prodotto è conforme alla direttiva sul basso voltaggio (73/23/CEE emendata 93/68/CEE), direttive EMC 89/338/CEE, emendata 92/31/CEE e 93/68/CEE. **H015AH**

L'INTERRUTTORE ON ► E' COLLEGATO AD UN CIRCUITO SECONDARIO E QUINDI, NELLA POSIZIONE DI ATTESA (STANDBY), NON SCOLLEGA L'UNITÀ DALLA PRESA DI CORRENTE.

Sul coperchio dell'apparecchio

CAUTION	: VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
VORSICHT	: SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG. WEIN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!
ADVARSEL	: SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UNGDÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
WARNING	: SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
VARO!	: AVATTAESSA ALTISTUT NÄKYVÄ JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSATEIL YLLÄ. ÄLÄ KATSO SÄTEESÄN. VRW1880

CONGRATULAZIONI PER L'ACQUISTO DI QUESTO PRODOTTO PIONEER.

Pioneer è all'avanguardia della tecnologia DVD per il consumatore e quest'unità include i suoi ultimi sviluppi tecnologici.

Siamo certi che sarete soddisfatti di questo lettore per DVD.

Vi ringraziamo per la vostra scelta.

Leggere completamente questo manuale per essere certi di saper usare correttamente il lettore per DVD.

Terminata la lettura, conservare il manuale in un luogo sicuro per poterlo riutilizzare in caso di bisogno.

- Questo lettore non è adatto all'uso commerciale.

Questo prodotto contiene una tecnologia di protezione dei diritti di autore, che è a sua volta protetta dal contenuto di certi brevetti americani e da altri diritti sulla proprietà intellettuale, posseduti dalla Macrovision Corporation e da altri possessori di diritti. L'uso di questa tecnologia di protezione dei diritti d'autore deve essere autorizzato dalla Macrovision Corporation, ed è inteso solamente per uso domestico, o per altri scopi limitati, ove non altrimenti autorizzato dalla Macrovision Corporation. L'uso di tecniche di inversione e lo smontaggio sono proibiti.

Caratteristiche

- **Compatibilità con DVD-RW (pag. 7)**
Riproduzione di dischi DVD registrati con DVD-RW recorder (Solo per i modelli destinati al mercato USA e canadese).
- **Compatibilità con CD-R e CD-RW (pag. 7)**
Riproduzione di CD registrati con CD-R/RW recorder.
- **Design compatto**
L'apparecchio PDV-LC20/PDV-20 ha dimensioni contenute e misura appena 190mm x 142mm. L'uso della confezione di batterie opzionali consente di utilizzare in modo affidabile il lettore DVD in qualsiasi situazione, rendendolo di fatto un portatile.
- **Schermo LCD widescreen 7" (PDV-LC20)**
- **Due ingressi per cuffie per l'uso contemporaneo da parte di due utenti (pag. 56)**
- **Compatibile con sistema di riproduzione sonora Dolby Digital 5.1 Channel Surround* e software DTS** (pag. 20,41,51)**
Collegando il lettore ad un amplificatore esterno AV si ottiene un impianto sonoro di tipo Full Surround.
- **Compatibile con software 24-bit/96kHz**
Collegando il lettore ad un amplificatore esterno compatibile da 24-bit/96kHz si ottiene un livello di riproduzione audio arricchito, maggiormente dettagliato e dinamico.
- **Navigatore (pag. 19)**
L'impostazione del lettore DVD è facile e veloce grazie alle istruzioni visualizzate sullo schermo.
- **Ridotti consumi di corrente in modo di standby**
Questo apparecchio è realizzato per usare meno di 1.1 W di energia quando il lettore è in modo di attesa.

* Prodotto sotto licenza della Dolby Laboratories. "Dolby" ed il simbolo doppia D sono marchi registrati della Dolby Laboratories. Lavori non pubblicati riservati. © 1992-1997 Dolby Laboratories. Tutti i diritti sono riservati.

** "DTS" è un marchio di fabbrica della Digital Theater Systems, Inc.

Indice

01 Istruzioni preliminari

Caratteristiche	4
Contenuto della confezione	6
Tipi di disco	7
Dati tecnici sui dischi DVD	8
Uso del lettore con dischi DVD	8
Navigazione su DVD, CD e CD video	8
Predisposizione del lettore per l'uso	9
Collegamento all'apparecchio TV	10

02 Istruzioni preliminari per l'uso

Collegamento e accensione	11
Riproduzione di un disco	12
Navigazione nei menu di un disco	14
Fermo immagine, riproduzione di ripasso e avanzamento dei fotogrammi	16
Riproduzione di video con effetto moviola	17
Estrazione del disco, spegnimento e scollegamento	18
Uso del Navigatore	19

03 Caratteristiche tecniche avanzate

Come trovare il punto di riproduzione desiderato su un disco	22
Modifica di angolazione della telecamera	24
Modifica della lingua di ascolto e dei sottotitoli ...	25
Modifica dei canali audio	26
Uso dei modi di riproduzione ripetuti e della riproduzione ripetuta di spezzoni	27
Creazione di una sequenza personalizzata	29
Utilizzo della riproduzione casuale	32
Impostazione di un segnalibro su disco	33
Memorizzazione delle impostazioni di un disco	34
Visualizzazione delle informazioni contenute sul disco	35

04 Menu di Setup

Uso del menu di Setup	38
Impostazioni OSD	38
Impostazioni video	39
Impostazioni audio	41
Impostazioni lingua	43
Impostazioni varie	46
Altre impostazioni	48
Reset di tutte le impostazioni del lettore	50

05 Collegamenti

Ascolto con amplificatore AV esterno	51
Collegamento ad un apparecchio TV mediante il cavo S-Video in dotazione	52
Visione di una sorgente video esterna (solo PDV-LC20)	53
Ascolto con cuffie	53

06 Comandi e display

Comandi su pannello superiore	54
Lettore (lato anteriore)	55
Lettore (lato posteriore)	55
Lettore (lato destro)	56
Display (solo per PDV-20)	57
Schermo LCD (solo per PDV-LC20)	58
Telecomando (Sostituzione della batteria)	59

07 Ulteriori informazioni

Istruzioni per la manutenzione del lettore	61
Manutenzione dei dischi	63
Glossario	64
Individuazione guasti	66
Dimensioni dello schermo e formati del disco ...	68
Uso del lettore con un pacco batterie	69
Elenco codici della lingua di ascolto	71
Dati tecnici	72

Contenuto della confezione

Grazie per la preferenza accordataci con l'acquisto di un prodotto Pioneer. Prima di iniziare a predisporre il lettore DVD portatile nuovo per l'uso, controllare che siano presenti tutti i seguenti accessori.

- Riduttore c.a.
- Cavo di alimentazione
- Telecomando (con batteria al litio)
- Cavo AV (2 mini-jack collegati a 3 RCA)
- Cavo S-Video (mini-jack collegato al jack S-Video)
- Cavo ottico (Solo per i modelli PDV-LC20 destinati al mercato europeo)
- Pacco batterie PDV-BT20 (solo per PDV-LC20)
- Istruzioni per l'uso

Accessori opzionali:

- Pacco batterie PDV-BT20
- Pacco batterie PDV-BT25 ad alta capacità

Tipi di disco

Il lettore può riprodurre qualsiasi disco che rechi uno dei marchi seguenti (stampigliato sul disco stesso o sulla confezione). Non possono invece essere riprodotti dischi di altro tipo, compresi DVD-ROM, DVD-Audio e CD-ROM.



DVD video



DVD-RW (sovrascrivibile)*



CD video



CD (audio)



CD-R (registrabile)**



CD-RW

(sovrascrivibile)**

Nota: Il lettore può riprodurre dischi da 8 cm senza adattatore. Non usare alcun tipo di adattatore per la riproduzione di dischi da 8 cm.

* Riproduzione dei dischi DVD-RW

- Solo i modelli destinati al mercato USA e canadese sono compatibili con DVD-RW.
- E' possibile che non si possano riprodurre dischi non specificamente destinati al sistema DVD-RW.
- Il lettore non consente la riproduzione di materiale protetto da diritti d'autore originali validi per una generazione registrato su dischi DVD.
- Durante la riproduzione di un disco DVD-RW sul quale sono state eseguite operazioni di editing su un DVD recorder, lo schermo potrebbe momentaneamente scurirsi nel punto modificato (Creazione di Play List, cancellazione A-B, ecc.).
- Durante la riproduzione di un disco DVD-RW sul quale sono state eseguite operazioni di editing su un DVD recorder, è probabile che vengano visualizzate alcune sequenze tratte da spezzoni situati appena prima del punto modificato. Non si tratta di un guasto.
- I titoli visualizzati possono essere composti al massimo da 20 caratteri.

** Riproduzione di CD registrabili

- Tenere presente che quest'unità non può registrare CD registrabili.
- Quest'unità può riprodurre CD-R e CD-RW ad uso musicale. Tuttavia, se il registratore CD o il disco fossero danneggiati, non tutti i dischi verranno riprodotti con successo.

Ciò accade ad esempio se il disco è sporco o graffiato o se la lente del lettore è sporca.

Dati tecnici sui dischi DVD

Controllare la confezione del disco DVD per vedere quali sono le caratteristiche disponibili. Alcuni dischi contengono sonoro e sottotitoli in lingue diverse, riprese ad angolazioni diverse e video in widescreen.

Potete trovare i seguenti contrassegni sulle custodie dei dischi:

②) **Lingue di ascolto contenute**

2 **Lingue dei sottotitoli contenute**



3 **Angolazioni di riprese contenute**

16:9 **Rapporti di aspetto disponibili**

Regioni geografiche compatibili*

* Regioni geografiche diverse nel mondo abbinata a codici diversi. Il lettore è abbinato anche ad un codice regionale ed è in grado di riprodurre solamente dischi di una regione compatibile. Il codice regionale si trova sul lato inferiore del lettore.

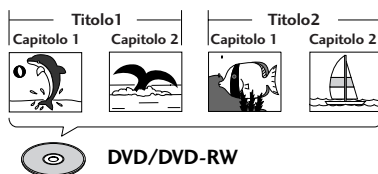
Uso del lettore con dischi DVD

Non tutte le funzioni del lettore sono sempre utilizzabili per tutti i dischi. Se provando ad usare una determinata funzione compare a video l'icona  o  il simbolo, significa che il lettore o il disco non consentono l'uso di quella determinata funzione in quel momento.

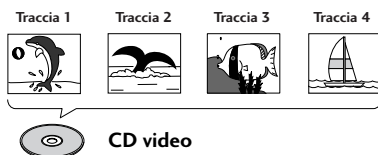
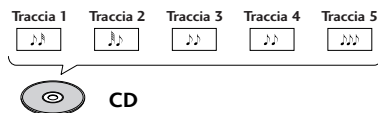
Navigazione su DVD, CD e CD video

Tutti i dischi sono suddivisi in sezioni di dimensioni inferiori, più facili da gestire così da poter rintracciare con maggiore facilità un determinato punto del contenuto.

I dischi DVD e DVD-RW sono suddivisi in uno o più titoli. Ogni titolo può essere ulteriormente suddiviso in capitoli. A volte un capitolo può essere dotato di indici che ne suddividono il contenuto in parti diverse.



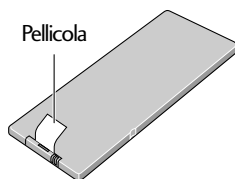
CD e CD video sono suddivisi in una serie di tracce. In alcuni casi, piuttosto rari, una traccia può contenere una serie di punti indice che la suddividono ulteriormente in parti diverse.



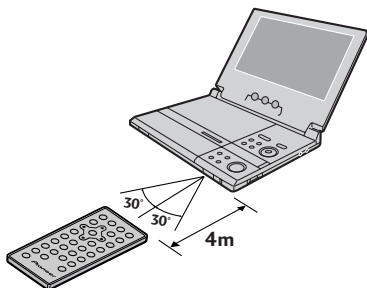
Predisposizione del lettore per l'uso

Precedentemente al primo utilizzo, togliere le protezioni delle batterie dal telecomando.

- **Togliere la pellicola che riveste il lato posteriore del telecomando.**

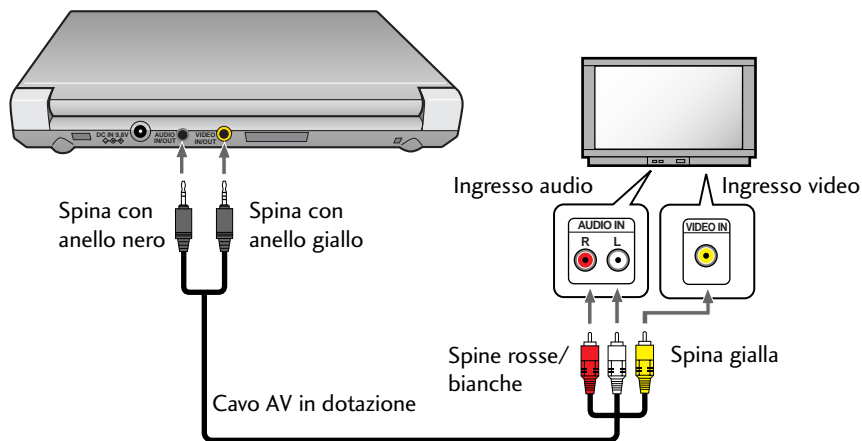


Usare il telecomando nel campo indicato di seguito.



Collegamento all'apparecchio TV

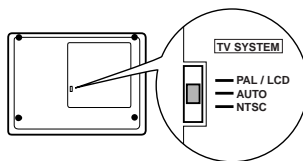
Utilizzare il cavo AV in dotazione per collegare il lettore DVD all'apparecchio televisivo. Il cavo trasmette alla TV i segnali, sia audio che video. Prima di eseguire il collegamento verificare che il lettore e la TV siano spenti e scollegati dalla presa a muro.



- Leggere attentamente le istruzioni che accompagnano l'apparecchio TV in caso di dubbi sugli ingressi da utilizzare.
- Non collegare il lettore alla TV attraverso un VCR. Alcuni dischi sono protetti dalla copiatura e non vengono riprodotti fedelmente se si utilizza un VCR o se sono stati registrati con tale apparecchio.
- Vedere le pagine da 51 a 53 per le istruzioni di collegamento del lettore ad un amplificatore AV e ad altri componenti.

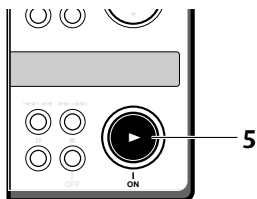
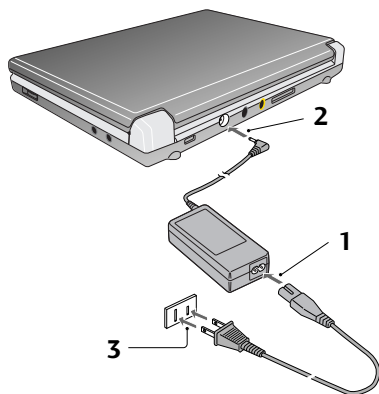
Impostazione del sistema TV (Eccetto i modelli destinati al mercato USA e canadese)

Il lettore è compatibile con i sistemi TV PAL e NTSC. Se l'apparecchio TV collegato è compatibile con entrambi i sistemi, impostare il selettore **TV SYSTEM** su **AUTO**, altrimenti selezionare il sistema in uso nella nazione o regione geografica d'utilizzo.



- Utilizzando un lettore PDV-LC20 con schermo incorporato, impostare sempre l'opzione su **PAL/LCD**.
- Non è possibile riprodurre DVD in PAL se il selettore **TV SYSTEM** è impostato su **NTSC**.
- Regolare eventualmente il comando verticale esistente su alcuni apparecchi TV PAL durante la riproduzione di dischi NTSC. A seconda del tipo di apparecchio TV collegato, potrebbero comparire due fasce nere, in alto e in basso allo schermo.

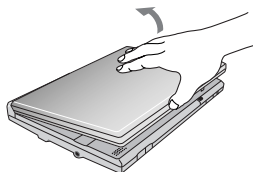
Collegamento e accensione



Avvertimento riguardante il filo di alimentazione

Prendete sempre il filo di alimentazione per la spina. Non tiratelo mai agendo per il filo stesso e non toccate mai il filo con le mani bagnate, perché questo potrebbe causare cortocircuiti o scosse elettriche. Non collocate l'unità, oppure dei mobili sopra il filo di alimentazione e controllate che lo stesso non sia premuto. Non annodate mai il filo di alimentazione né collegatelo con altri fili. I fili di alimentazione devono essere collocati in tal modo che non saranno calpestati. Un filo di alimentazione danneggiato potrebbe causare incendi o scosse elettriche. Controllate il filo di alimentazione regolarmente. Quando localizzate un eventuale danno, rivolgetevi al più vicino centro assistenza autorizzato della PIONEER oppure al vostro rivenditore per la sostituzione del filo di alimentazione.

- 1 **Collegamento del cavo di alimentazione al riduttore c.a..**
- 2 **Inserire la spina di alimentazione nel jack DC IN situato sul retro del lettore.**
- 3 **Inserire l'altra estremità del cavo di alimentazione in una presa a muro.**
 - Il riduttore c.a. in dotazione è compatibile con l'alimentazione a 100~240V c.a. e pertanto può essere utilizzato in qualsiasi nazione (anche se probabilmente si dovrà usare un riduttore per la spina).
- 4 **Aprire lo schermo LCD nella direzione indicata dalla freccia (solo per PDV-LC20).**



- 5 **Mantenere premuto il tasto ► (ON) sino a quando il lettore si accende.**
 - Quando il lettore è alimentato, si accende la spia verde.
 - Per portare il lettore in standby è possibile usare il tasto ◯ presente sul telecomando. Quando il lettore è in standby, la spia di alimentazione diventa rossa.

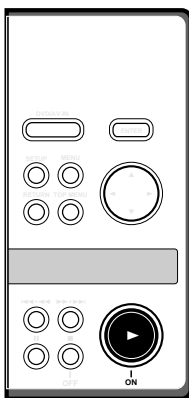
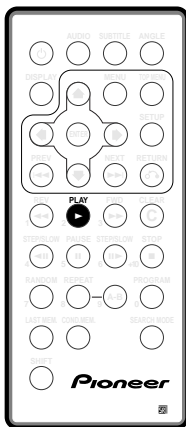
Riproduzione di un disco

DVD

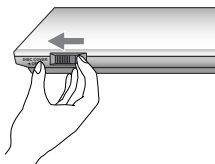
DVD-RW

CD video

CD

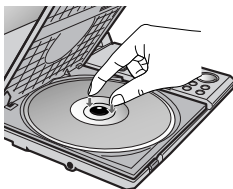


- 1 **Aprire il display (solo per PDV-LC20).**
- 2 **Far scorrere il fermo DISC COVER ◀ OPEN verso sinistra per aprire il riparo del disco.**



Usare sempre il fermo **DISC COVER ◀ OPEN** evitando di forzare l'apertura del riparo in altro modo.

- 3 **Inserire un disco.**



- Il lato registrato del disco dev'essere rivolto verso il basso nel lettore (per i DVD a doppio lato, rivolgere verso il basso il lato che si desidera riprodurre).
- Controllare che il disco si inserisca correttamente, sino ad udirne lo scatto.

- 4 **Chiudere il riparo del disco.**
- 5 **Premere ▶ per far partire il playback.**

- Se compare una videata con menu, consultare le istruzioni seguenti per la navigazione.
- Regolare il volume mediante la manopola girevole posta sul lato destro del lettore.

6 Per mettere in pausa il playback, premere II.

- Per i DVD, DVD-RW o CD video, l'immagine dev'essere messa in pausa.
- Per far ripartire il playback, premere ► o II.

7 Per passare da un capitolo o da una traccia a quello precedente/ successivo premere I◀◀◀◀◀◀ o ▶▶▶▶▶▶.

- Usare i tasti I◀◀◀◀◀◀ e ▶▶▶▶▶▶ sul telecomando.

8 Per eseguire la scansione indietro/avanti mantenere premuto I◀◀◀◀◀◀ o ▶▶▶▶▶▶.

- Sul telecomando usare i tasti ◀◀◀◀ e ▶▶▶▶.
- Rilasciare i tasti per tornare al playback normale.
- Se lo scanning viene prolungato per più di 5 secondi continua anche dopo aver rilasciato il tasto. Per ripristinare il modo di playback normale, premere ►.

9 Per fermare il playback, premere ■.

- Facendo ripartire il disco (►), il playback riparte dal punto in cui si era fermato (cfr. *Ripresa della riproduzione* di seguito).
- Per spegnere il lettore, mantenere premuto OFF(■) per circa due secondi.

Ripresa della riproduzione

Quando la riproduzione viene fermata, il lettore ricorda il punto da cui far ripartire il disco. Sino a che il disco resta inserito nel lettore, anche se l'apparecchio viene spento, premendo nuovamente ►, la riproduzione riprende dal medesimo punto.

Per far ripartire il disco dall'inizio, premere ■ con disco fermo.

- Per far ripartire i CD e i DVD-RW dal punto in cui si sono fermati, evitare di spegnere il lettore con il tasto OFF (■) situato sul lato anteriore. Se il lettore contiene un CD e si desidera spegnerlo, utilizzare il tasto Ⓞ sul telecomando per mettere il lettore in standby.
- Può darsi che la ripresa non funzioni correttamente per tutti i dischi.
- Inserendo un DVD e premendo I◀◀◀◀ o ▶▶▶▶ il disco riparte dall'inizio del titolo che era in corso di playback quando il disco è stato fermato.
- Vedere anche *Impostazione di un segnalibro su disco* a pag. 33.

Navigazione nei menu di un disco

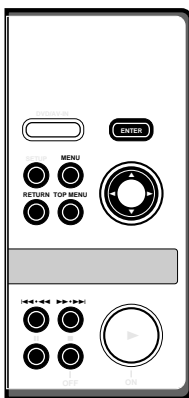
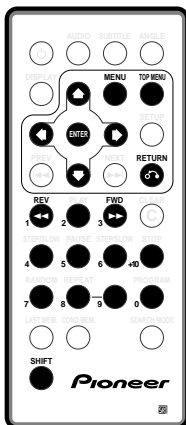
DVD

DVD-RW

CD video

Dopo aver avviato la riproduzione di un DVD, DVD-RW o di un CD video, potrebbe comparire un menu su schermo da cui si può scegliere cosa si desidera vedere.

DVD



1 Mediante i tasti cursore (<▲▼▶) evidenziare un'opzione, quindi premere ENTER per selezionarla.

- Utilizzando il telecomando si possono anche usare i tasti numerici per selezionare le voci numerate dai menu (mantenere premuto lo **SHIFT** mentre si premono i tasti numerici).
- Per visualizzare il menu del disco durante il playback, premere **MENU** o **TOP MENU**.

DVD-RW

(Solo per i modelli destinati al mercato USA e canadese)

Original		Play List			
No.	Title	Page	1/2		
1	5/28 Sun 21:19 12ch				
2	5/31 Wed 08:34 8ch				
3	6/20 Tue 17:45 8ch				
4	6/20 Tue 22:00 8ch				
5	7/19 Wed 10:54 8ch				

▶ Move MENU EXIT

1 Usare i tasti cursore (◀ e ▶) per passare da Original a Play List.

La videata **Original** mostra il contenuto originale del disco registrato. La videata **Play List** mostra il contenuto del disco secondo l'ordine programmato dalla persona che l'ha registrato (non tutti i dischi DVD-RW contengono una Play List).

- Durante la riproduzione di un disco non è possibile passare da Original a Play List o viceversa.

2 Usare i tasti cursore (▲ e ▼) per evidenziare un'opzione dell'elenco, quindi premere ENTER per selezionarla.

- Usare i tasti ◀◀◀◀◀◀ e ▶▶▶▶▶▶ per visualizzare la pagina precedente/successiva (◀◀◀◀ e ▶▶▶▶ sul telecomando).
- Per visionare la prima inquadratura dell'opzione evidenziata, premere il tasto cursore destro (▶).
- Per visualizzare il menu su disco durante il playback, premere **MENU**.

CD video

1	It's a Bust
2	Caravan Lowdown
3	Rue de Salle
4	The Surgeon's Daughter
5	Pigeon Post

1 Usare i tasti numerici per selezionare un'opzione dall'elenco (mantenendo contemporaneamente premuto il tasto SHIFT).

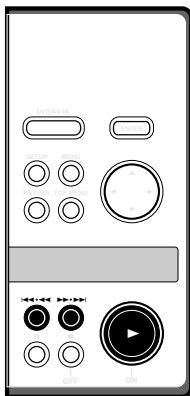
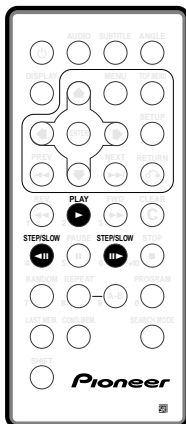
- Se esistono diverse pagine di opzioni, selezionare la pagina mediante i tasti ◀◀◀◀◀◀ e ▶▶▶▶▶▶ (◀◀◀◀ e ▶▶▶▶ sul telecomando).
- Per richiamare il menu durante il playback, premere **RETURN**.
- Per la riproduzione di un PBC CD video senza menu, fermare il playback, quindi usare uno dei tasti numerici del telecomando oppure i tasti ◀◀◀◀◀◀ e ▶▶▶▶▶▶ per farlo ripartire.

Fermo immagine, riproduzione di ripasso e avanzamento dei fotogrammi

DVD

DVD-RW

CD video



1 Mentre il playback è in corso, premere ◀II, II o II▶ per mettere in pausa il disco.

- E' possibile modificare il modo di visualizzazione del fermo immagine di un DVD, cfr. in proposito vedere pag. 13.

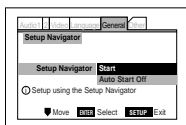
2 Usare i tasti ◀II e II▶ per tornare all'inquadratura precedente/successiva.

Usare i tasti ◀◀◀◀◀◀ e ▶▶▶▶▶▶ situati sul pannello superiore.

- Non è possibile usare ◀II con i CD video.
- Per effetto della codifica del video DVD, i passi di riproduzione di ripasso dei fotogrammi sono più ampi dei passi di avanzamento.

3 Per tornare alla velocità di playback normale, premere ▶.

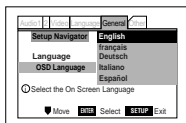
3 Selezionare Start.



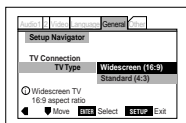
Attenzione: Premere **ENTER** per selezionare un'opzione.

- Se non si desidera usare il Navigatore, selezionare invece **Auto Start Off** da questa posizione.

4 Selezionare una lingua dal menu OSD.



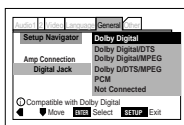
5 Selezionare il tipo di apparecchio TV collegato.



In caso di utilizzo dello schermo incorporato del PDV-LC20, impostarlo su **Widescreen (16:9)**.

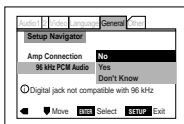
- Cfr. **Rapporto di aspetto** nel *Glossario* a pag. 64 per la differenza tra gli apparecchi TV Widescreen e di tipo standard.

6 Selezionare i formati audio digitali con cui l'amplificatore AV collegato è compatibile.



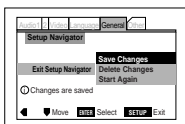
- Tutte le opzioni (eccetto **Not Connected**) presuppongono una compatibilità PCM. Le opzioni **PCM** indicano la compatibilità esclusivamente con PCM.
- Per ulteriori informazioni sui formati audio cfr. *Glossario* a partire da pag. 64.
- Consultare il manuale dell'amplificatore AV da collegare per verificarne la compatibilità con uno dei formati descritti.

7 Confermare la compatibilità dell'amplificatore AV da collegare con il segnale audio a 96 kHz.



- Questa videata non comparirà se al punto 6 è stata selezionata l'opzione **Not Connected**.
- Selezionando **Don't Know** si ottiene il medesimo effetto che si avrebbe selezionando **No**. L'audio a 96kHz viene campionato e convertito a 48kHz sull'uscita digitale per maggiore compatibilità.

8 Selezionare Save Changes per memorizzare le impostazioni.



9 Premere SETUP per uscire.

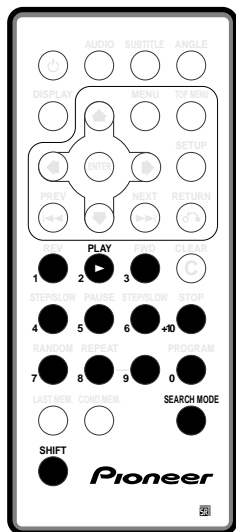
A questo punto il lettore è correttamente predisposto per il funzionamento!

Per visualizzare nuovamente il Navigatore in qualsiasi momento, andare al menu

General. Inoltre, ogni singola impostazione può essere modificata mediante il relativo menu opzioni-il capitolo 04 spiega dettagliatamente tutte le opzioni dei menu.

Come trovare il punto di riproduzione desiderato su un disco

DVD DVD-RW CD video CD



Utilizzando uno dei modi di ricerca previsti è possibile accedere direttamente a qualsiasi punto del disco. Si può attivare la ricerca di titoli, capitoli o tracce a disco fermo o con riproduzione in corso. L'uso del modo di Cerca tempo, è possibile solo se la riproduzione è in corso.

1 Premere **SEARCH MODE** per selezionare un modo di ricerca.

Premere ripetutamente per selezionare una delle opzioni seguenti:

Titolo | Capitolo/Traccia | Tempo | Off

- La ricerca titoli è possibile solo per i dischi DVD e DVD-RW.
- La ricerca per tempo è possibile solo per i dischi DVD e DVD-RW e per i CD video non in modo PBC.

2 Inserire il numero di titolo/capitolo/il numero o la durata della traccia (minuti e secondi).

Ad esempio, per il titolo 4, premere **4**.

Per selezionare il capitolo/la traccia 12, premere **1**, **2**.

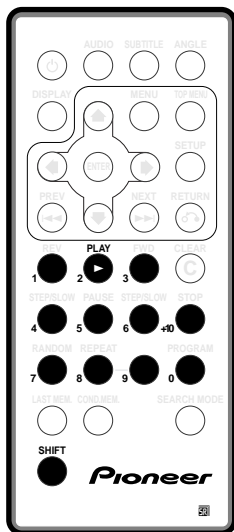
Per 45 minuti su disco, premere **4**, **5**, **0**, **0**.

- Ricordare di mantenere premuto il tasto **SHIFT** durante l'inserimento dei numeri.

3 Premere **▶** per avviare/ritornare al playback normale.

Nota:

Per molti dischi si può eseguire una ricerca per titolo, traccia e capitolo dalla videata **Other** del menu di Setup. Cfr. pag. 49 per ulteriori informazioni.



Ricerca diretta

Usare i tasti numerici del telecomando per passare direttamente ad una sezione del disco desiderata.

Ricordare di mantenere premuto il tasto **SHIFT** durante l'inserimento dei numeri. Per il numero 10 e superiori, usare il tasto **+10** (per 12, premere **+10, 2**; per 26, premere **+10, +10, 6** ecc.).

DVD

- **A disco fermo, inserire il numero del titolo da cui si desidera iniziare la riproduzione.**
- **Se il disco è in corso di riproduzione, inserire il numero del capitolo a cui si desidera passare.**

DVD-RW

- **Inserire il numero di un titolo da cui iniziare la riproduzione/a cui passare.**

Il disco può essere fermato o la riproduzione avviata.

CD video

CD

- **Inserire il numero di una traccia da cui iniziare la riproduzione/a cui passare.**

Il disco può essere fermato o la riproduzione avviata.

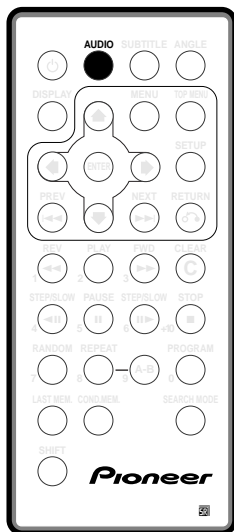
- La riproduzione di un CD video con Playback Control (PBC) inizia in modo non-PBC.

Modifica dei canali audio

DVD-RW

CD video

CD



Per i CD video e i CD è possibile selezionare l'ascolto stereo sul solo canale sinistro o destro.

Sui dischi DVD-RW con canali audio principale e secondario è possibile selezionare l'ascolto su uno solo dei due oppure un ascolto di tipo misto.

- **Per modificare il canale audio, premere AUDIO durante la riproduzione.**

Sullo schermo compaiono il canale/i canali di ascolto selezionati per la riproduzione.

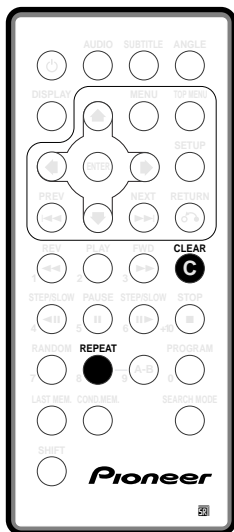
Uso dei modi di riproduzione ripetuti e della riproduzione ripetuta di spezzoni

DVD

DVD-RW

CD video

CD



Il lettore può essere impostato in modo da ripetere singole tracce su CD o CD video, capitoli o titoli su DVD e DVD-RW, oppure il disco completo. È anche possibile programmare la ripetizione continua di una sezione del disco.

È possibile usare la ripetizione insieme al modo di programmazione per ripetere titoli/capitoli/tracce contenuti nella sequenza personalizzata (per creare una sequenza personalizzata, cfr. pag. 29).

Il modo di ripetizione o di riproduzione in continuo di una sequenza non può essere utilizzato nella riproduzione di un CD video in PBC.

Utilizzo della ripetizione

- 1 Per selezionare il modo di ripetizione, premere REPEAT durante la riproduzione del disco.**

Il modo di ripetizione viene inserito e disinserito semplicemente premendo il tasto relativo:

Per i DVD e i DVD-RW:

Repeat Chapter|Repeat Title|Repeat Off

Per CD/CD video:

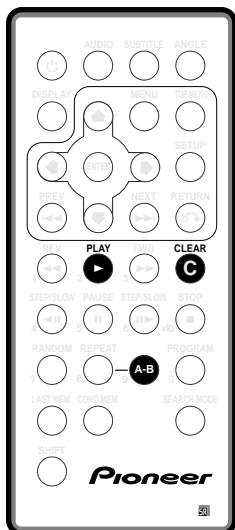
Repeat Track|Repeat All|Repeat Off

In modo di riproduzione programma:

Program Repeat|Repeat Off

- 2 Per tornare al playback normale, premere CLEAR.**

- Per i DVD tutti i modi di ripetizione vengono cancellati selezionando le riprese con diversa angolazione.



Riproduzione di uno spezzone

1 Premere A-B una volta all'inizio della sezione che si desidera ripetere e poi nuovamente alla fine.

Il playback torna immediatamente al punto di partenza e lo spezzone viene riprodotto in continuo.

- Per i DVD o i DVD-RW, il punto iniziale e finale dello spezzone devono essere contenuti nello stesso titolo.

2 Per tornare alla riproduzione normale, premere CLEAR.

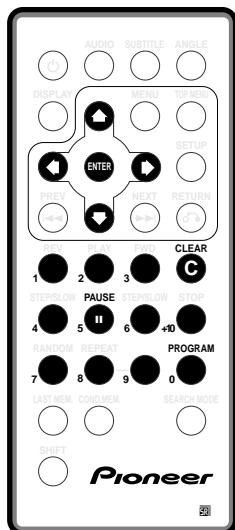
- È anche possibile ripetere uno spezzone una sola volta premendo ► alla fine (invece di **A-B**).
- Per i DVD la riproduzione ripetuta di uno spezzone viene cancellata selezionando le riprese con diversa angolazione.

Creazione di una sequenza personalizzata

DVD

CD video

CD



Programmare una sequenza personalizzata significa dire al lettore quali titoli/capitoli/tracce riprodurre e in che ordine. La creazione di una sequenza personalizzata viene fatta mediante il display a video con i tasti cursore necessari per la navigazione e i tasti numerici necessari ad inserire titoli/capitoli/tracce.

DVD

- 1 **Premere PROGRAM.**
- 2 **Con il tasto cursore (◀◀ ▶▶) selezionare il Capitolo o il Titolo del programma.**
- 3 **Portare il cursore in basso (▼) sino alla finestra con la sequenza personalizzata.**

Se viene selezionato Capitolo programma, portare il cursore in alto (▲) ed inserire un numero di titolo (tutti i capitoli programmati verranno attribuiti a questo titolo).

- 4 **Inserire i numeri di titolo/capitolo per la sequenza personalizzata.**

Per i titoli/capitoli numerati da 1 a 9 usare il tasto numerico corrispondente. Per il n. 10 o superiore usare il tasto **+10** (+10, 0 per 10; +10, +10, 4 per 24, ecc.).

- Al posto di un titolo/capitolo si può programmare una pausa: premere **II** invece di inserire un numero nella sequenza personalizzata. (La pausa non può essere il primo o l'ultimo passo di una sequenza.)
- Una sequenza personalizzata può contenere al massimo 24 passi.

5 Per memorizzare la sequenza personalizzata, spostare il cursore in basso (▼) su Program Memory e impostare l'opzione su On.

In questo modo la sequenza personalizzata verrà automaticamente richiamata tutte le volte che si inserisce il disco.

- Si possono salvare le sequenze personalizzate di 24 dischi.

6 Premere ENTER o ► per avviare immediatamente la riproduzione, o PROGRAM per uscire, se si desidera avviare la riproduzione in un momento successivo.

Nota:

Durante la riproduzione di una sequenza è possibile che di tanto in tanto si veda comparire l'inizio di un capitolo non programmato quando cambia il numero del capitolo. Non si tratta di un guasto.

CD video CD

Per i CD video con PBC, verificare che il disco sia fermo prima di iniziare.

1 Premere PROGRAM.

2 Inserire i numeri di traccia della sequenza personalizzata.

Per le tracce 1–9, usare i tasti con i numeri corrispondenti. Per il numero 10 e superiori, usare il tasto +10 (per 10 premere +10, 0; per 24 premere +10, +10, 4 ecc.).

- Al posto di una traccia si può programmare una pausa: premere II invece di inserire un numero nella sequenza personalizzata. (La pausa non può essere il primo o l'ultimo passo di una sequenza).
- Una sequenza di programmazione può contenere al massimo 24 passi.

3 Premere ENTER o ► per avviare immediatamente la riproduzione, o PROGRAM per uscire, se si desidera avviare la riproduzione in un momento successivo.

- La riproduzione non può essere avviata in un secondo momento in caso di CD video con PBC; premere ENTER o ► per iniziare.

Suggerimenti per la programmazione

- Per visualizzare la sequenza personalizzata, premere **PROGRAM**.
- Per cancellare un passo della sequenza personalizzata, portare il cursore sul titolo/capitolo/traccia che si desidera cancellare e premere **CLEAR**.
- Per inserire un passo nuovo nella sequenza personalizzata, portare il cursore nella posizione desiderata, quindi inserire il numero del titolo/capitolo/traccia.

Tutti i passi seguenti verranno spostati in su di una posizione.

- Per aggiungere alla sequenza personalizzata il titolo/capitolo/traccia in corso di riproduzione tenere premuto **PROGRAM** per circa 1 secondo.

Se non esiste alcuna sequenza personalizzata, ne viene creata una nuova (per i DVD, se l'ultima sequenza creata era una sequenza titoli, verrà creata una sequenza titoli, in caso contrario una sequenza capitoli).

- Per cancellare la sequenza personalizzata, fermare la riproduzione (premere **■**), quindi premere **CLEAR**.

La sequenza personalizzata viene anche cancellata estraendo il disco dal lettore.

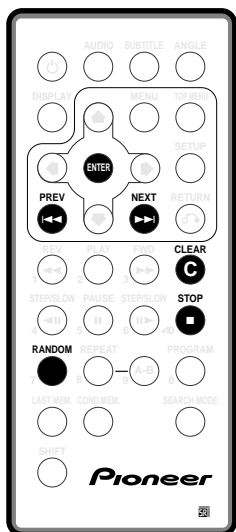
- Per cancellare la sequenza personalizzata di un DVD, inserire il DVD nel lettore, premere **PROGRAM**, quindi modificare l'impostazione dell'opzione Program Memory portandola a Off. Premere **ENTER** per confermare.

Utilizzo della riproduzione casuale

DVD

CD video

CD



La riproduzione casuale consente di riprodurre i titoli/capitoli/tracce in una sequenza non prestabilita. Per attivarla, selezionare il modo casuale con disco fermo o in corso di riproduzione.

Il modo di riproduzione casuale non può essere attivato con i dischi DVD-RW o CD video con PBC.

DVD

- Per avviare la riproduzione casuale dei capitoli, premere **RANDOM**, quindi **ENTER**.
- Per avviare la riproduzione casuale dei titoli, premere **RANDOM** due volte, quindi **ENTER**.

CD video

CD

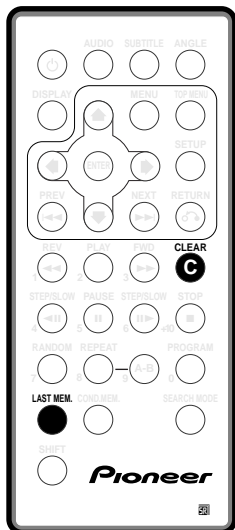
1 Per avviare la riproduzione casuale premere **RANDOM**.

- Per fermare il disco e cancellare la riproduzione casuale, premere **■**.
- Per cancellare la riproduzione casuale senza fermare il disco, premere **CLEAR**. La parte restante del disco verrà riprodotta normalmente.

Nota:

- Con il modo di riproduzione casuale, i tasti **◀◀** e **▶▶** funzionano in modo leggermente diverso dal normale: **◀◀** riporta all'inizio della traccia/capitolo corrente. Non è possibile andare più in là di questo punto. **▶▶** seleziona un'altra traccia/capitolo a caso tra quelli restanti.
- Non è possibile usare la riproduzione casuale insieme alla funzione di ascolto programmato o ripetuto.

Impostazione di un segnalibro su disco DVD CD video



Se un disco DVD è stato visionato solo parzialmente con l'intenzione di proseguire in seguito a partire dal medesimo punto in cui la riproduzione è stata interrotta, è possibile impostare un segnalibro per richiamare in seguito tale posizione senza dover eseguire una ricerca manuale.

L'opzione può essere utilizzata per cinque dischi (dopo aver cancellato il segnalibro più vecchio per far posto a quello nuovo). Per i dischi DVD-RW non si possono usare segnalibri.

- 1 Portarsi nel punto in cui si desidera riprendere la riproduzione in un secondo momento e premere LAST MEM.**

Se si desidera fermare la riproduzione in questo punto, premere ■.

- 2 Per far ripartire la riproduzione, inserire il disco e premere LAST MEM. (Se la riproduzione è partita in automatico prima di premere il tasto, fermare il disco).**
- 3 Per cancellare il segnalibro dal disco inserito, premere LAST MEM, poi CLEAR mentre sullo schermo compare Last Memory.**

Nota:

Il segnalibro può essere utilizzato anche con i CD video ma solo per un disco, che deve comunque rimanere inserito nel lettore poiché il segnalibro si cancella ogni volta che lo si estrae. È possibile che il segnalibro impostato con Last Memory non funzioni correttamente con alcuni CD.

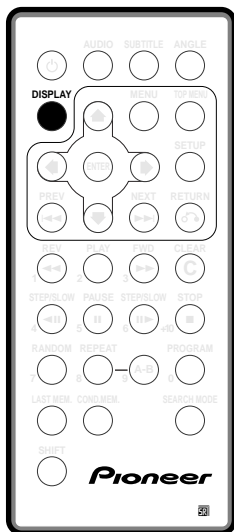
Visualizzazione delle informazioni contenute sul disco

DVD

DVD-RW

CD video

CD



Durante la riproduzione o a disco fermo si possono visualizzare sullo schermo le informazioni relative a tracce, capitoli e titoli, nonché la velocità di trasmissione per i dischi DVD.

Durante la riproduzione di un CD con il PDV-LC20, le informazioni relative al disco vengono visualizzate in modo permanente sullo schermo LCD incorporato.

Le pagine seguenti contengono la descrizione dettagliata delle pagine visualizzate (è possibile che non tutti i dischi consentano la visualizzazione delle videate descritte).

1 Per visualizzare/modificare le informazioni visualizzate premere **DISPLAY**.

- Durante la riproduzione, le informazioni relative al disco compaiono sulla parte superiore dello schermo. Per modificare le informazioni visualizzate mantenere premuto **DISPLAY**.
- A disco fermo compaiono sullo schermo tutte le informazioni relative a titoli/capitoli o tracce. Premere nuovamente **DISPLAY** per uscire dal modo di visualizzazione su schermo.

Nota:

Le informazioni relative al disco possono anche essere visualizzate in permanenza sullo schermo mediante la videata **Other** del menu di Setup. Cfr pag. 48 per ulteriori informazioni.

Comparare durante la riproduzione

DVD

titolo corrente/numero capitolo	tempo trascorso del titolo corrente	
Play 3-29	49.58	
Title -51.06 /	101.04	
tempo residuo del titolo corrente	tempo residuo totale del titolo corrente	



titolo corrente/numero capitolo	tempo trascorso del titolo corrente	
Play 3-32	54.53	
Chapter 0.21 /	1.51	
tempo trascorso del capitolo corrente	tempo totale trascorso del capitolo corrente	



titolo corrente/numero capitolo	tempo trascorso del titolo corrente	
Play 3-32	54.53	
Chapter -1.30 /	1.51	
tempo residuo del capitolo corrente	tempo totale residuo del capitolo corrente	



titolo corrente/numero capitolo	tempo trascorso del titolo corrente	
Play 3-32	54.53	
Tr. Rate: ■■■■■■	6.3	
indicatore livello di velocità di trasmissione	livello di velocità di trasmissione	



Esclusione visualizzazione

CD video

numero di traccia corrente/ numero di tracce totali	tempo totale trascorso del CD video
Play 3/12	10.53
All -59.26 /	70.19
tempo residuo del CD video	durata totale del CD video



numero traccia corrente	tempo totale trascorso del CD video
Play 3	10.53
Track 3.56 /	5.23
tempo trascorso della traccia corrente	durata totale delle tracce correnti



numero traccia corrente	tempo totale trascorso del CD video
Play 3	10.53
Track 1.27 /	5.23
tempo residuo della traccia corrente	durata totale delle tracce correnti



Esclusione visualizzazione

CD

numero traccia corrente	tempo trascorso della traccia corrente
Play 3	0.03
Track -3.29 /	3.32
tempo residuo della traccia corrente	tempo residuo totale delle tracce correnti



numero traccia corrente	durata totale delle tracce
Play 1/10	1.13
All -66.20 /	66.32
tempo residuo del CD	durata totale del CD



Esclusione visualizzazione

DVD-RW

titolo corrente/numero capitolo tempo trascorso del titolo corrente

Play	ORG 1-1	0.58
Title	-51.06/	101.04

tempo residuo del titolo corrente tempo residuo totale del titolo corrente



titolo corrente/numero capitolo tempo trascorso del titolo corrente

Play	ORG 1-1	0.58
Tr. Rate:	■■■■■■■■	3.3

indicatore livello velocità di trasmissione livello velocità di trasmissione



Esclusione visualizzazione

Informazioni visualizzate a disco fermo

DVD

Information: DVD

Title	Chapter	Title	Chapter
01	1 - 30	06	1 - 10
02	1 - 21	07	1 - 13
03	1 - 46	08	1 - 5
04	1 - 12	09	1 - 4
05	1 - 8	10	1 - 8

1/2 **DISPLAY** Exit

Titoli e numeri di capitolo per ogni titolo

CD video

CD

Information: Compact Disc

Total time		72.04	
Track	Time	Track	Time
01	5.23	06	6.51
02	4.55	07	3.18
03	6.13	08	6.50
04	5.45	09	4.16
05	5.10	10	3.22

1/2 **DISPLAY** Exit

Durata totale del disco delle tracce e durata di ogni singola traccia

DVD-RW

denominazione disco (eventualmente programmata)

Information: DVD-RW

Disc	<input type="text"/>	
Title	Original	1 - 6
	Play List	1 - 3

DISPLAY Exit


Denominazione disco (eventualmente programmata) e numero di titoli della registrazione Originale e della Play List

Uso del menu di Setup

Il menu di Setup permette di accedere a tutte le funzioni del sistema DVD. Premere **SETUP** per visualizzare/uscire dal menu e il tasto cursore (◀▶▶▶) insieme a **ENTER** per navigare e selezionare le opzioni desiderate. In alcune schermate è possibile premere ↵ **RETURN** per uscire senza apportare alcuna modifica. I comandi relativi ai singoli menu vengono visualizzati sulla parte inferiore dello schermo.

Se l'opzione viene visualizzata in grigio significa che in quel momento specifico non è consentita l'introduzione di alcuna modifica. Di solito questo accade quando un disco è in corso di riproduzione. In tal caso, fermare la riproduzione del disco e procedere con la modifica dell'impostazione.

L'impostazione corrente viene evidenziata da una casella colorata. Il colore della casella indica a quale tipo di disco è possibile applicare l'impostazione: blu solo per i DVD, giallo per i DVD e i CD video, verde per qualsiasi tipo di disco.

Nel caso in cui, modificando un'impostazione, compaia a video un segno  in alto a destra, significa che tale impostazione è applicabile solo ai dischi DVD ma che il disco caricato non è un DVD. Le impostazioni selezionate avranno effetto a partire dal DVD successivo inserito.

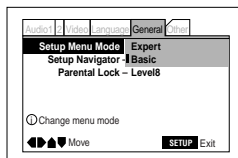
Nota:

Le lingue contenute nelle videate del menu descritte di seguito potrebbero essere diverse da quelle previste per la nazione o la regione geografica in cui lettore viene commercializzato.

Impostazioni OSD

Modo del menu di Setup

- Impostazione di default: **Basic** (impostazioni base)



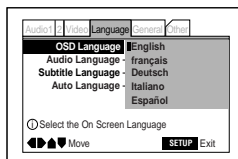
Il menu **Basic** permette di accedere alle impostazioni più comunemente usate. Il menu contiene anche una barra di informazioni con la spiegazione dell'opzione evidenziata.

Selezionare **Expert** per poter accedere a tutte le impostazioni.

Nelle pagine seguenti, le impostazioni di sistema disponibili solo nel modo Expert vengono identificate con la dicitura 'Expert'.

Lingua OSD

- Impostazione di setup navigator (per default): **English**

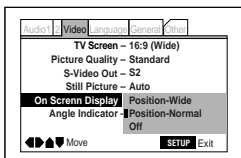


Selezionare la lingua desiderata per la visualizzazione a video (OSD).

Schermate OSD Expert

- Impostazione di default:

Position-Normal



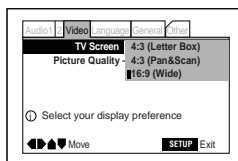
Durante la riproduzione dei dischi DVD registrati in formato 4:3 (TV di formato 'standard') su una TV Widescreen le schermate di comando (Play, Stop, Resume, ecc.) sulla parte inferiore dello schermo potrebbero non vedersi chiaramente. Se la lettura risulta difficile, selezionare **Position - Wide**.

Se si preferisce non visualizzare la schermata di comando (Play, Stop, Resume, ecc.), modificare l'opzione della voce portandola a **Off**.

Impostazioni video

Dimensioni dello schermo TV

- Impostazione di setup navigator (per default: **16:9 (Wide)**)



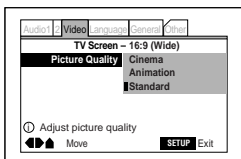
Se il lettore viene collegato ad una TV Widescreen, selezionare

16:9 (Wide) per attivare il software - Widescreen DVD che permette di utilizzare lo schermo pieno. Se si utilizza il software di formato standard (4:3) saranno le impostazioni della TV a determinare il contenuto dell'immagine visualizzata; per ulteriori informazioni, consultare il manuale relativo all'apparecchio televisivo con la descrizione delle opzioni disponibili.

Se la TV è di tipo tradizionale, selezionare **4:3 (Letter Box)** o **4:3 (Pan & Scan)**. Con il modo Letter Box viene visualizzato il software Widescreen, con conseguente comparsa di una fascia nera in alto e in basso allo schermo. Pan & Scan taglia l'immagine del widescreen lateralmente per adattarla allo schermo di tipo 4:3 (pertanto, anche se le immagini appaiono allargate sullo schermo, le inquadrature non sono in realtà complete).

Qualità dell'immagine

- Impostazione di default: **Standard**

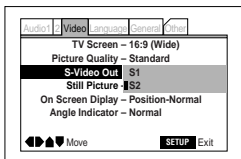


Il lettore consente di scegliere tra tre impostazioni diverse di colore/contrasto;

Animation (colori vivi), **Cinema** (maggior contrasto), e **Standard**.

Uscita S-Video Expert

- Impostazione di default: **S2**

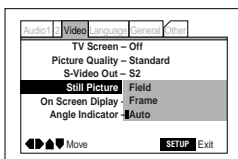


Eseguire l'impostazione descritta solo se il lettore viene collegato all'apparecchio TV mediante il cavo S-Video.

In caso di immagine allungata o distorta con impostazione di default **S2**, provare ad impostare **S1**.

Fermo immagine Expert

- Impostazione di default: **Auto**



Il lettore utilizza uno dei due processi per visualizzare un fermo immagine con un disco DVD. L'impostazione di default **Auto** fa decidere al sistema quale modo utilizzare.

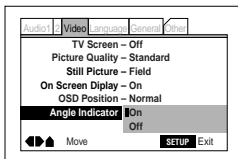
Field – genera un'immagine stabile, senza tremolio.

Frame – genera un'immagine più nitida ma più soggetta al tremolio rispetto al fermo di campo.

Indicatore di angolazione

Expert

- Impostazione di default: **On**

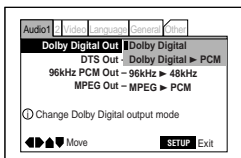


Se non si desidera veder comparire l'icona della telecamera durante le scene ad angolazione diversa riprodotte dal DVD modificare l'impostazione dell'opzione Angle Indicator portandola a **Off**.

Impostazioni audio

Uscita Dolby Digital

- Impostazione di Setup navigator (per default: **Dolby Digital**)

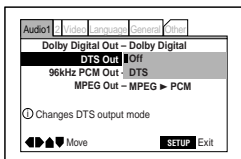


L'impostazione dev'essere selezionata solo se il sistema viene collegato ad un altro componente (amplificatore AV, ecc.) mediante l'uscita digitale ottica.

Se l'amplificatore AV collegato (o altro componente) è compatibile con il sistema Dolby Digital, impostare l'opzione a **Dolby Digital**, in caso contrario, impostarla su **Dolby Digital ► PCM**.

Uscita DTS

- Impostazione di Setup navigator (per default: **Off**)

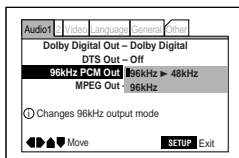


L'impostazione dev'essere selezionata solo se il sistema viene collegato ad un altro componente (amplificatore AV, ecc.) mediante l'uscita digitale.

Se l'amplificatore AV collegato (o altro componente) è compatibile con il sistema DTS, impostare l'opzione a **DTS**, in caso contrario, impostarla su **Off**.

Uscita 96kHz PCM

- Impostazione di Setup navigator (per default: **96kHz**)

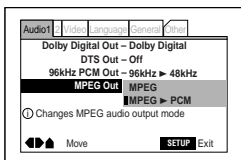


L'impostazione dev'essere selezionata solo se il sistema viene collegato ad un altro componente (registratore MD, ecc.) mediante l'uscita digitale.

Se l'amplificatore AV collegato (o altro componente) è compatibile con il sistema audio a 96 kHz, impostare l'opzione a **96kHz**, in caso contrario, impostarla su **96kHz ► 48kHz**.

Uscita MPEG

- Impostazione di Setup navigator (per default: **MPEG ► PCM**)

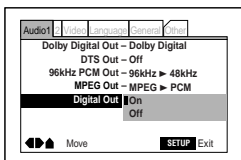


L'impostazione dev'essere selezionata solo se il sistema viene collegato ad un altro componente (amplificatore AV, ecc.) mediante l'uscita digitale ottica.

Se l'amplificatore AV collegato (o altro componente) è compatibile con il sistema MPEG, impostare l'opzione a **MPEG**, in caso contrario, impostarla su **MPEG ► PCM**.

Uscita Digitale Expert

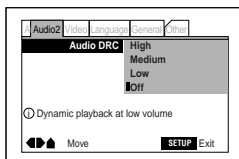
- Impostazione di default: **On**



Si possono disabilitare tutte le uscite audio digitali impostando questa opzione a **Off**.

Audio DRC

- Impostazione di default: **On**



La gamma dinamica di una sorgente è la differenza tra il suoni a volume più basso e quelli a volume più alto. La gamma dinamica del sistema sonoro Dolby Digital soundtracks può essere molto ampia. Il sonoro è certamente più godibile ma un ascolto a basso volume potrebbe far perdere parte dei dialoghi. Per livellare il volume impostare il comando Dynamic Range.

- **High** – la gamma dinamica viene ridotta notevolmente (opzione consigliata in caso di ascolto a volume molto basso).
- **Medium** – impostazione media.
- **Low** – la gamma dinamica viene ridotta di un valore minimo.
- **Off** – impostazione di default (nessuna modifica della dinamica dei suoni).

Impostazioni lingua

Lingua di ascolto

- Impostazione di default: **English**



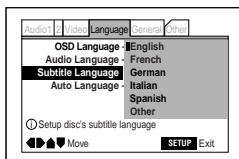
Questa opzione permette di impostare la lingua di ascolto preferita per i dischi DVD. Se a lingua specificata in questo punto è contenuta su disco, la riproduzione avviene automaticamente in tale lingua (anche se questo fattore dipende dall'impostazione **Auto Language** — cfr *Lingua automatica* a pag. 44).

Il formato DVD riconosce 136 lingue diverse. Per specificare una lingua diversa da quelle elencate, selezionare **Other** quindi seguire le istruzioni a video. Utilizzare eventualmente *l'elenco codici della lingua di ascolto* a pag. 71.

Attenzione: Il passaggio da una lingua ad un'altra durante la riproduzione di un disco DVD può avvenire in qualsiasi momento semplicemente usando il tasto **AUDIO**. (l'operazione non ha alcuna influenza sull'impostazione corrente).

Lingua dei sottotitoli

- Impostazione di default: **English**



Questa opzione permette di impostare la lingua preferita per i sottotitoli per i dischi DVD. Se la lingua specificata è contenuta in un disco, il sistema presenta automaticamente i sottotitoli nella lingua desiderata (anche se ciò dipende dall'impostazione **Auto Language** — cfr *Lingua automatica* a pag. 44).

Il formato DVD riconosce 136 lingue diverse. Selezionare **Other** se si desidera impostare una lingua diversa a quelle elencate, quindi seguire le istruzioni a video per la scelta della lingua. Utilizzare eventualmente *l'elenco codici della lingua di ascolto* a pag. 71.

Attenzione: Il passaggio da una lingua ad un'altra per i sottotitoli durante la riproduzione di un disco DVD può avvenire in qualsiasi momento semplicemente usando il tasto **SUBTITLE**. (l'operazione non ha alcuna influenza sull'impostazione corrente).

Lingua automatica

- Impostazione di default: **On**



Se l'opzione è impostata a **On**, il sistema seleziona sempre la lingua di ascolto impostata per default sul disco DVD (ad esempio, i dialoghi di un film francese saranno in francese), mentre i sottotitoli vengono visualizzati nella lingua preferita solo se questa è diversa. In altre parole, i film in lingua originale non avranno sottotitoli mentre quelli in lingua straniera sì.

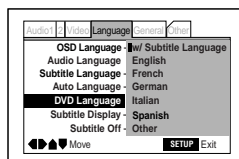
Impostare l'opzione a **Off** per far riprodurre al lettore di dischi secondo le impostazioni specificate per le opzioni **Audio Language** e **Subtitle Language**.

Per far sì che la Lingua di ascolto funzioni, le impostazioni della Lingua e di ascolto e della Lingua sottotitoli devono essere uguali—cfr pag. 43.

Attenzione: La lingua di ascolto e dei sottotitoli possono ancora essere modificate durante la riproduzione con i tasti **AUDIO** e **SUBTITLE**.

Lingua DVD Expert

- Impostazione di default: **w/Subtitle Language**



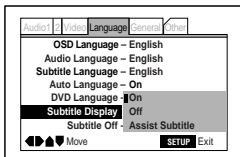
Alcuni dischi multilingua contengono molti menù in diverse lingue. Con questa impostazione si specifica in quale lingua dev'essere visualizzato il menu del disco. Per far sì che i menu siano visualizzati nella stessa lingua scelta per i sottotitoli, non modificare le impostazioni di default—cfr pag. 43.

Il formato DVD riconosce 136 lingue diverse. Selezionare **Other** se si desidera impostare una lingua diversa da quelle elencate, quindi seguire le istruzioni a video per la scelta della lingua. Utilizzare eventualmente *l'elenco codici della lingua di ascolto* a pag. 71.

Visualizzazione sottotitoli

Expert

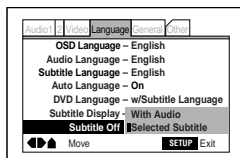
- Impostazione di default: **On**



Impostare l'opzione a **On**, il lettore mostra i sottotitoli secondo le impostazioni prescelte per **Subtitle Language** e **Auto Language** come spiegato in precedenza. Impostare l'opzione a **Off** per escludere i sottotitoli (vedere comunque **Subtitle Off** in questa pagina per i casi particolari). Impostare l'opzione a **Assist Subtitle** per visualizzare eventuali titoli di guida registrati sui dischi DVD.

Esclusione sottotitoli Expert

- Impostazione di default: **Selected Subtitle**

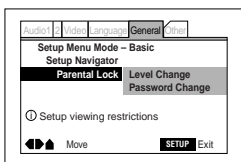


In alcuni dischi vengono visualizzati i sottotitoli anche se l'opzione **Subtitle Display** (in questa pagina) è impostata su off. In questo caso è possibile visualizzare i sottotitoli nella medesima lingua selezionata per l'ascolto (**With Audio**), oppure nella lingua preferita per i sottotitoli (**Selected Subtitle**). Se **Audio Language** e **Subtitle Language** coincidono, il risultato sarà lo stesso per entrambe le selezioni.

Impostazioni varie

Blocco bambini

- Impostazione di default: **8**
- Password di default: *nessuna*



L'opzione consente di limitare l'accesso alla visione di determinati dischi. Se l'opzione è attiva, il sistema richiede l'inserimento della password per consentire la riproduzione dei dischi ad accesso bloccato, espressamente prevista per limitare la visione dei bambini ai soli spettacoli adatti alla loro età.

Sono previsti otto possibili livelli di impostazione. Impostando il livello 1 si dovrà inserire la password per tutti i dischi dove sia presente un qualsiasi livello di blocco riproduzione, mentre se l'impostazione è regolata su 8 l'accesso è praticamente illimitato.

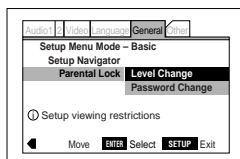
Anche i dischi DVD sono classificati da 1 a 8. I dischi di classe 1 (o senza alcuna classificazione) normalmente non contengono argomenti inadatti alla visione da parte dei bambini, mentre alcuni genitori potrebbero giudicare inopportuni determinati argomenti trattati nei dischi di classe 2. Quasi certamente invece, la visione dei dischi di classe 8 è da ritenersi sconsigliabile da parte dei bambini.

Poiché i dischi vengono classificati in base ai criteri dei singoli produttori, non è possibile fornire una guida univoca ai vari livelli, pertanto si raccomanda di leggere attentamente le avvertenze riportate in proposito alla custodia.

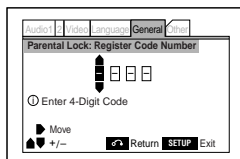
Attenzione: Non sempre i dischi la cui visione potrebbe essere giudicata inopportuna per i minori sono classificati come tali. I dischi senza classificazione vengono possono essere riprodotti senza che occorra inserire la password.

Modifica del livello di sicurezza bambini

1 Selezionare Level Change.

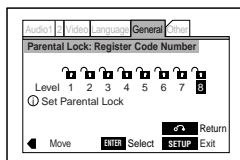


2 Mediante i tasti numerici registrare la nuova password o confermare quella esistente, quindi premere ENTER.



La prima volta che si imposta il livello di blocco bambini, occorre registrare la password. Qualsiasi parola o lettera inserita diventerà, d'ora in avanti, la nuova password.

3 Selezionare il nuovo livello.

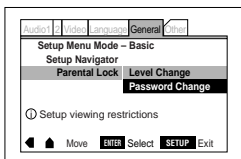


Spostare il cursore verso sinistra per portare il blocco ad un livello più elevato (si dovrà inserire la password per la riproduzione di un maggior numero di dischi) oppure verso per selezionare un livello più basso. Non è possibile inserire il blocco a livello 1.

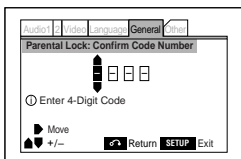
4 Premere ENTER per inserire il nuovo livello selezionato.

Modifica della password

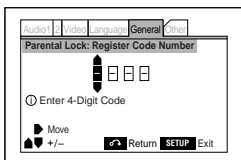
1 Selezionare Password Change.



2 Inserire la password esistente e premere ENTER.



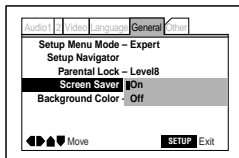
3 Inserire la nuova password e premere ENTER.



Se non si ricorda la password precedentemente impostata, resettando il lettore la si può cancellare. Cfr. pag. 50 per ulteriori informazioni in proposito.

Screen Saver Expert

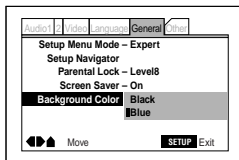
- Impostazione di default: *diverso a seconda della nazione*



La visualizzazione permanente di una immagine fissa su un tradizionale schermo TV a tubo catodico potrebbe bruciarlo con la conseguente comparsa di una immagine ombra al di sotto di quella visualizzata. Selezionare **On** per attivare lo screen saver ed evitare che una immagine fissa rimanga visualizzata troppo a lungo, danneggiando lo schermo.

Colore dello sfondo Expert

- Impostazione di default: **Blue**

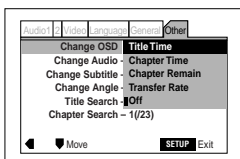


Questa opzione serve ad impostare il colore dello schermo a lettore fermo (o durante l'ascolto di un disco audio).

Altre impostazioni

Modifica OSD

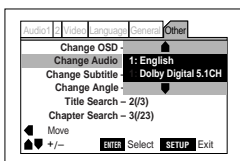
- Impostazione di default: **Off**



Come impostazione di default setting, le informazioni contenute sul disco vengono visualizzate solo premendo **DISPLAY** sul telecomando. Per visualizzare le informazioni in modo permanente, selezionare una delle altre opzioni (che variano a seconda del disco inserito).

Modifica Audio

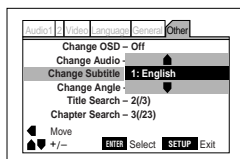
- Impostazione di default: *non applicabile*



Questa impostazione consente di modificare la pista audio (ove ne siano presenti più di una). Le opzioni disponibili dipendono dal disco.

Modifica Sottotitoli

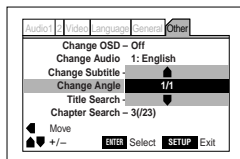
- Impostazione di default: *non applicabile*



Questa impostazione consente di modificare la lingua impostata per i sottotitoli di un DVD (ove ne siano presenti più di una). Le opzioni disponibili dipendono dal disco.

Modifica angolazione

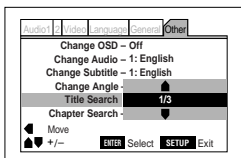
- Impostazione di default: *non applicabile*



L'impostazione permette di vedere l'angolazione durante la riproduzione di scene registrate da angolazioni diverse.

Ricerca titoli

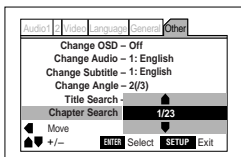
- Impostazione di default:
non applicabile



L'impostazione permette di passare direttamente ad un altro titolo su DVD senza usare il telecomando. Usare i tasti cursore (▲ e ▼) per selezionare il numero di un titolo.

Ricerca capitoli

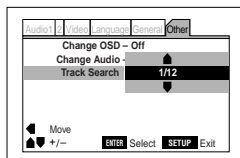
- Impostazione di default:
non applicabile



L'impostazione permette di passare direttamente ad un altro capitolo su DVD senza usare il telecomando. Usare i tasti cursore (▲ e ▼) per selezionare il numero di un capitolo.

Ricerca tracce

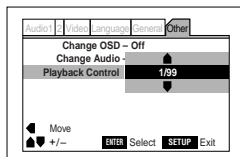
- Impostazione di default:
non applicabile



L'impostazione permette di passare direttamente ad un'altra traccia del CD o del CD video senza usare il telecomando. Usare i tasti cursore (▲ e ▼) per selezionare il numero di una traccia.

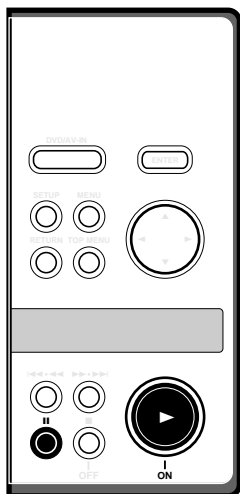
Controllo della Riproduzione

- Impostazione di default:
non applicabile



Permette di selezionare un'opzione numerata dal menu PBC Video CD senza usare il telecomando. Utilizzare i tasti cursore (▲ e ▼) per selezionare un numero.

Reset di tutte le impostazioni del lettore



Con questa operazione vengono ripristinate le impostazioni da fabbrica. Tutte le impostazioni salvate, quali Last Memory (le funzioni Segnalibro su disco), Program Memory (Memoria programma), Condition Memory (Memoria impostazioni su disco), Password di blocco bambini e così via vengono così cancellate.

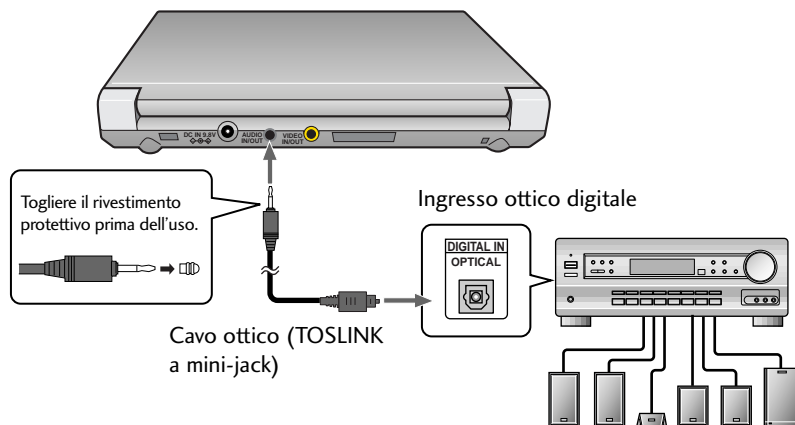
- 1 Spegnere il lettore.**
- 2 Mantenere premuto II situato sul lato anteriore e premere ON (▶) fino alla presenza di alimentazione.**

Ascolto con amplificatore AV esterno

Per apprezzare appieno l'effetto surround dei dischi DVD si deve collegare l'apparecchio ad un amplificatore esterno AV mediante un cavo audio ottico (TOSLINK) (in dotazione con i modelli PDV-LC20 per l'Europa). Dopo aver eseguito il collegamento, verificare che l'uscita audio sia stata impostata correttamente dal menu di Setup, cfr pag.41,42.

Si ricordi che il collegamento di un cavo ottico inibisce il funzionamento del sistema antiurto del CD. Evitare di scuotere il lettore per evitare che il disco salti.

Prima di collegare i cavi o modificarne i collegamenti, spegnere l'unità e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

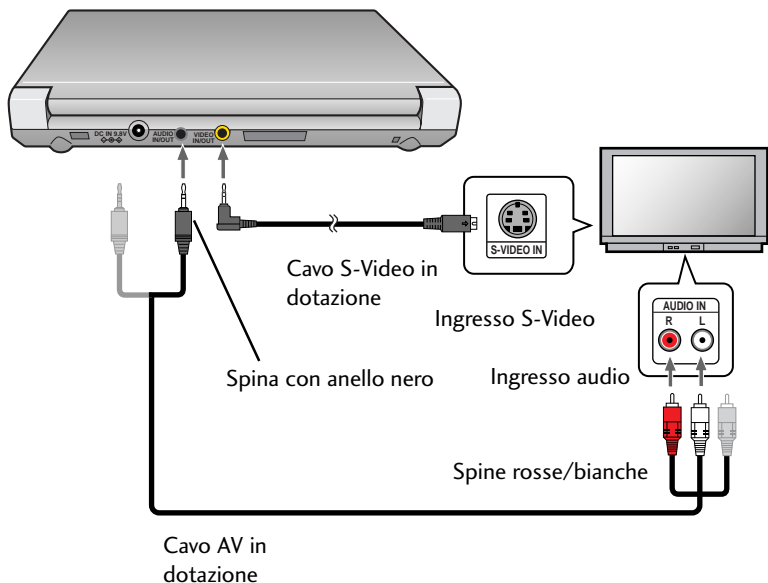


Suggerimenti per l'uso dell'uscita digitale

Il lettore può essere collegato ad un registratore di tipo digitale (MD, CD-R, DAT, ecc.) anche attraverso l'uscita digitale oppure ad un amplificatore a doppio canale con ingresso ottico digitale. In questo caso, verificare che nelle impostazioni dell'uscita audio sia prevista solo l'uscita audio PCM.

Collegamento ad un apparecchio TV mediante il cavo S-Video in dotazione

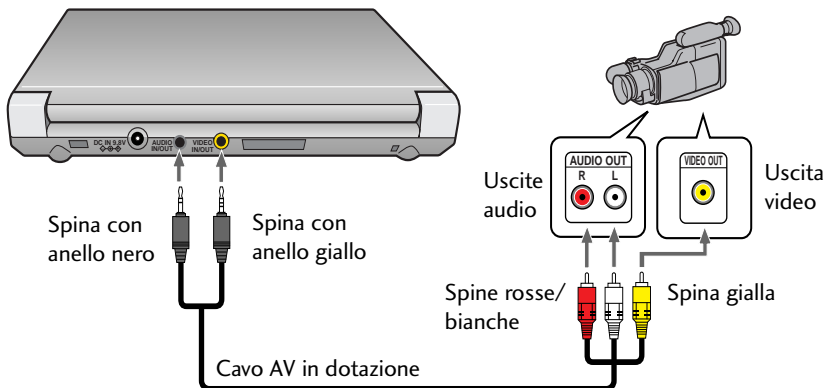
Se la TV collegata è dotata di ingresso S-Video, è possibile utilizzare il cavo fornito con il lettore. In questo modo la qualità dell'immagine risulta migliore che non usando il cavo AV in dotazione.



Visione di una sorgente video esterna (solo PDV-LC20)

Il jack AV IN/OUT può essere predisposto per il funzionamento come uscita (visione di dischi su TV/monitor esterni) o come ingresso (visione di altre sorgenti video sullo schermo del lettore).

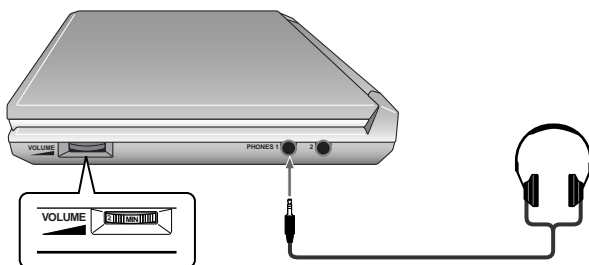
Dopo aver eseguito il collegamento, premere il tasto **DVD/AV-IN** per portare il lettore in modo AV in ingresso. Questa operazione inibisce l'uso dei comandi del lettore. Premere nuovamente **DVD/AV-IN** per ripristinare l'uso del lettore.



Ascolto con cuffie

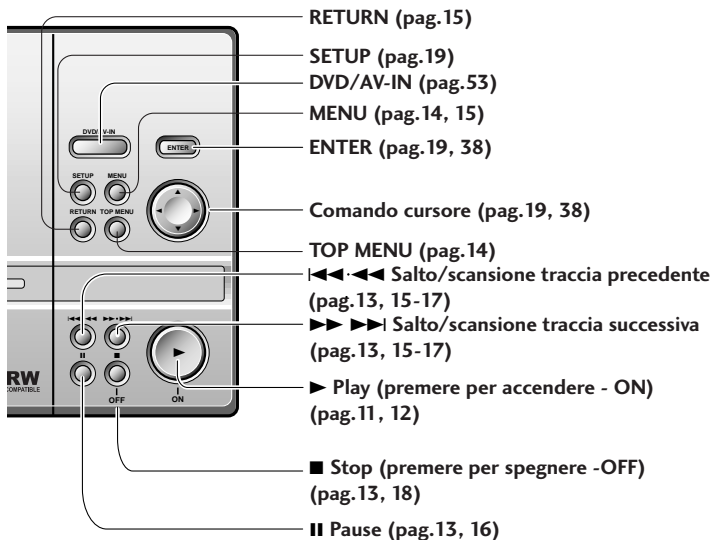
È possibile l'ascolto del sonoro in cuffia. Il lettore è dotato di due jack per il collegamento di due paia di cuffie.

- Prima di avviare il playback abbassare il volume, quindi aumentarlo gradualmente al livello desiderato. È bene ricordare che l'ascolto in cuffia ad alto volume può essere dannoso per l'udito.
- Il collegamento delle cuffie provoca automaticamente l'esclusione degli altoparlanti.
- Non è possibile l'ascolto in cuffia dei DVD codificati DTS.
- **Attenzione:** Il volume di riproduzione in cuffia dei CD codificati DTS è molto elevato.

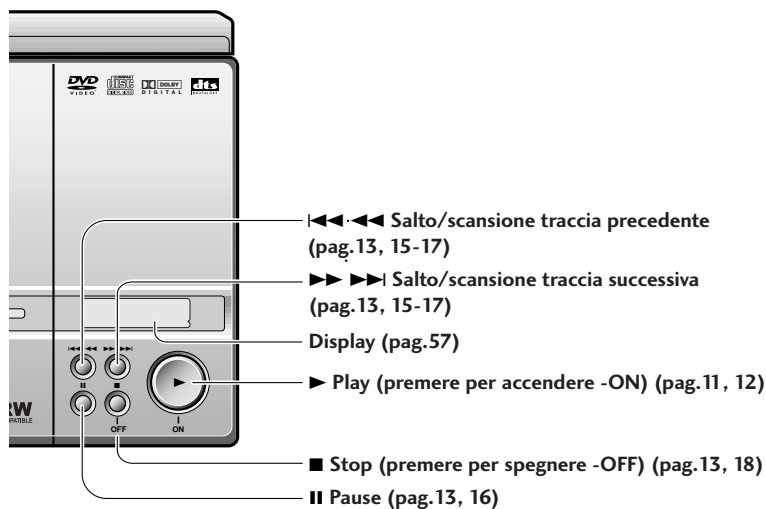


Comandi su pannello superiore

PDV-LC20



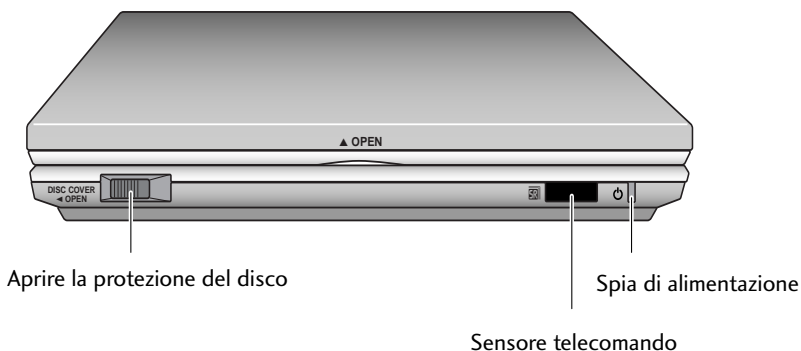
PDV-20



Questo contrassegno, che indica la compatibilità dei dischi DVD-RW registrati con DVD recorder, di norma compare solo nei modelli destinati al mercato USA e canadese.

Letture (lato anteriore)

L'apparecchio raffigurato è di tipo PDV-LC20.



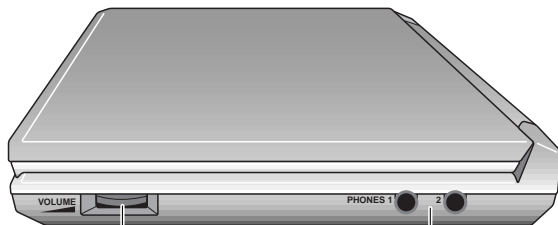
Letture (lato posteriore)

L'apparecchio raffigurato è di tipo PDV-LC20. Il PDV-20 è dotato unicamente di uscite audio e video.



Lettoce (lato destro)

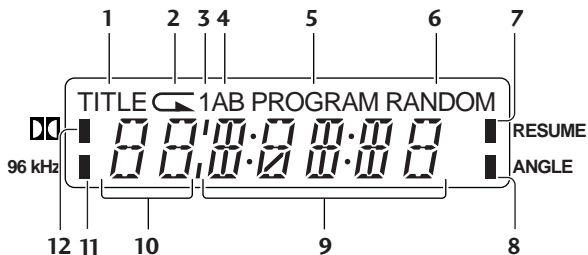
L'apparecchio raffigurato è di tipo PDV-LC20.





Cuffia e comando volume
diffusori incorporato

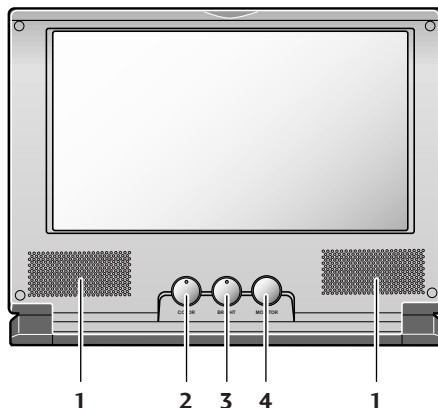
Jack cuffie

Display (solo per PDV-20)



- 1 TITLE**
Indica che il numero sulla sinistra del display si riferisce al numero di un titolo DVD.
- 2 **
Indica il modo di riproduzione ripetuto (pag. 27,28).
- 3 1**
Indica il modo di riproduzione ripetuta (pag. 27,28) di una singola sezione (titolo/capitolo/traccia).
- 4 AB**
Indica la riproduzione ripetuta di uno spezzone AB (pag. 28).
- 5 PROGRAM**
Indica il modo di riproduzione del programma (pag. 29).
- 6 RANDOM**
Indica il modo di riproduzione casuale (pag. 32).
- 7 RESUME**
Indica che la riproduzione può essere ripresa (pag. 13).
- 8 ANGLE**
Indica che la scena visionata è stata ripresa con angolazioni diverse (pag. 24).
- 9 Contatore**
Visualizza il tempo trascorso per il titolo (DVD) o per la traccia (CD e CD video) in corso di riproduzione.
- 10 Display con indicazione del numero di titolo/capitolo/traccia**
Indica il numero di titolo (DVD) o di traccia (CD e CD video) in corso di riproduzione.
- 11 96kHz**
Si illumina quando viene riprodotto un disco con audio a 96 kHz.
- 12 **
Indica il sistema Dolby Digital.

Schermo LCD (solo per PDV-LC20)



1 Diffusori

2 COLOR

Imposta l'intensità del colore.

3 BRIGHT

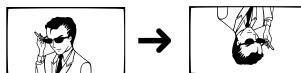
Regola la luminosità dello schermo.

4 MONITOR

Premere per modificare la dimensione dell'immagine:

- **Normal** – l'immagine viene riprodotta con il rapporto di aspetto originale.
- **Full** – l'immagine con rapporto 4:3 viene allargata a 16:9
- **Zoom** – Esegue uno zoom dell'immagine a schermo pieno.
- **Natural Wide** – Mantiene corretto rapporto tra il centro dell'immagine visualizzata ed i bordi periferici quando questa viene stirata.
- **Off** – Spegne il display incorporato.

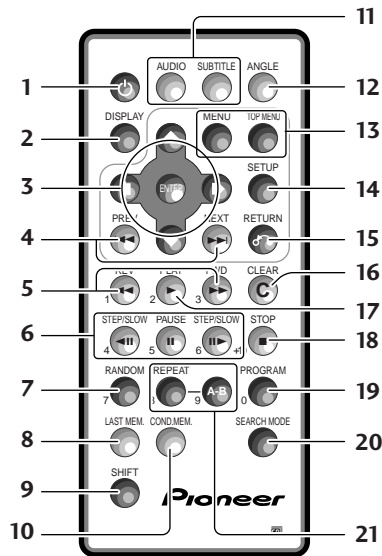
Ribaltamento dell'immagine



Mantenere premuto **MONITOR** per un secondo circa per capovolgere l'immagine. Premere nuovamente il tasto e mantenerlo premuto per raddrizzarla.

Si ricorda che i canali stereo non vengono invertiti se l'immagine viene capovolta, pertanto se il sonoro viene emesso dai diffusori incorporati potrebbe dare la sensazione di provenire dalla direzione sbagliata.

Telecomando

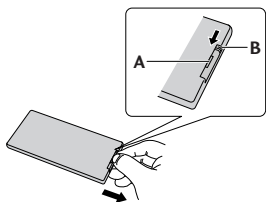


- | | | | |
|----|--|----|--|
| 1 | ⏻ (pag. 11, 18) | 11 | Lingue AUDIO e SUBTITLE (pag. 25) |
| 2 | DISPLAY (pag. 35) | 12 | ANGLE(angolo di ripresa) (pag. 24) |
| 3 | Comando cursore e ENTER (pag. 19, 38) | 13 | MENU e TOP MENU (pag. 14, 15) |
| 4 | ◀◀ PREV e NEXT ▶▶ (pag. 13, 15) | 14 | Menu di SETUP (pag. 19, 38) |
| 5 | ◀◀ REV e FWD ▶▶ (pag. 13) | 15 | ↶ RETURN (pag. 15) |
| 6 | ◀◀ / ▶▶ STEP/SLOW e PAUSE (pag. 13, 16, 17) | 16 | C CLEAR (pag. 27-34) |
| 7 | RANDOM (pag. 32) | 17 | ▶ PLAY (pag. 12) |
| 8 | LAST MEM. (pag. 33) | 18 | ■ STOP (pag. 13, 18) |
| 9 | SHIFT | 19 | PROGRAM (pag. 29) |
| 10 | COND. MEM. (pag. 34) | 20 | SEARCH MODE (pag. 22, 23) |
| | | 21 | REPEAT e ripetizione A-B (pag. 27, 28) |

Sostituzione della batteria

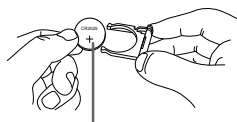
1 Estrarre il portabatteria come illustrato in figura.

Abbassare **B** verso l'interno estraendo il coperchio delle batterie da **A**.



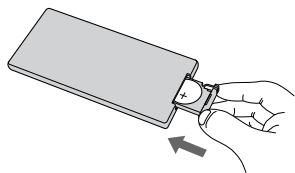
2 Togliere la batteria vecchia ed inserire quella nuova.

Controllare che il lato \oplus sia rivolto verso l'alto.



batteria al litio (CR2025)

3 Sistemare il portabatteria nella propria sede.



Nota:

Per evitare trafileamenti di liquido dalla batteria al litio, si raccomanda di toglierla se si prevede di non utilizzare il telecomando per un lungo periodo di tempo (un mese o più). In caso di trafileamenti di liquido, pulire con cura il vano batteria e inserire una nuova batteria al litio.

Avvertenze (batteria al litio)

- Tener fuori dalla portata dei bambini.
- Se la batteria viene ingoiata, rivolgersi immediatamente ad un medico.
- Non aprire la batteria, non gettarla tra le fiamme e non esporla a calore, saldatura o cortocircuiti per nessuna ragione.
- Togliere le batterie se il lettore non viene utilizzato per un mese o più.

Attenzione!

L'errata sostituzione della batteria può provocare esplosioni.

Sostituire unicamente con una batteria identica o di tipo equivalente secondo le istruzioni del costruttore.

Le batterie usate devono essere smaltite seguendo le istruzioni del costruttore.

Quando recuperate le pile / batterie usate, fate riferimento alle norme di legge in vigore nel vs. paese in tema di protezione dell'ambiente.

Istruzioni per la manutenzione del lettore

Pulizia del lettore

Prima di pulire il lettore, spegnerlo e staccare il trasformatore c.a..

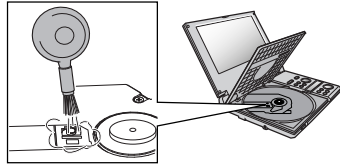
Per la pulizia usare un panno morbido e asciutto. In caso di sporcizia resistente, inumidire il panno con una soluzione non aggressiva di pulizia ottenuta mischiando una parte di detergente con 5 o 6 parti di acqua. Strizzare bene il panno prima di pulire. Asciugare accuratamente con un panno morbido e asciutto. Evitare l'uso di sostanze volatili quali benzene o diluenti che potrebbero danneggiare le superfici del lettore.

Pulizia dello schermo LCD

Per pulire lo schermo LCD, usare un panno morbido e asciutto, simile a quelli usati per la pulizia delle lenti degli occhiali. La permanenza di gocce residue sullo schermo per un periodo prolungato può provocare macchie o scolorimento del medesimo. In caso di schermo molto sporco, usare un detergente apposito per schermi LCD tra quelli comunemente disponibili in commercio.

Pulizia delle lenti

La presenza di sporcizia o polvere sulle lenti può influire negativamente sulle prestazioni del lettore. Per pulire le lenti usare uno dei dispositivi soffianti reperibili in commercio. Eseguendo tale operazione, evitare assolutamente di toccare le lenti. Non utilizzare i dischi di pulizia delle lenti per CD disponibili in commercio poiché potrebbero danneggiarle.



Condensa

Se il lettore viene introdotto in una stanza troppo calda dall'esterno, o in caso di rapido aumento della temperatura si potrebbe avere formazione di condensa al suo interno. Anche se la condensa non danneggia in sé l'apparecchio, può comprometterne temporaneamente le prestazioni. Per questo motivo si raccomanda di lasciare che il lettore si adatti all'aumento della temperatura per circa un'ora prima di accenderlo e di usarlo.

Collocazione nell'ambiente

Per assicurare un uso prolungato e soddisfacente del lettore nel corso degli anni, si raccomanda di tenere a mente quanto segue:

Sì...

- ✓ Sistemare in una stanza ben ventilata.
- ✓ Collocare il lettore su una superficie solida, piana e a livello, quale un tavolo, uno scaffale o un apposito mobiletto per apparecchi stereo.

No...

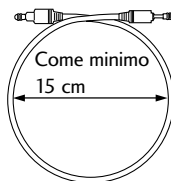
- ✗ Evitare l'uso in ambienti esposti a temperatura o umidità elevate, compreso in prossimità di termosifoni o altri elettrodomestici che possano generare calore.
- ✗ Evitare di collocare il lettore su un davanzale o altro luogo in cui sia esposto alla luce diretta del sole.
- ✗ Evitare l'uso in ambienti eccessivamente polverosi o umidi.
- ✗ Evitare di collocare il lettore direttamente sopra l'amplificatore o altro componente del sistema stereo che si possa surriscaldare con l'uso.
- ✗ Evitare l'uso in prossimità di apparecchio televisivo o monitor per impedire eventuali interferenze, particolarmente nel caso in cui il televisore utilizza un'antenna con impianto interno.
- ✗ Evitare l'uso in una cucina o altro ambiente dove il lettore potrebbe essere esposto a fumo o a vapore.

- ✗ Evitare di sistemare il lettore su tessuto o tappeto spesso e di coprirlo con qualsiasi panno poiché si impedirebbe all'apparecchio di raffreddarsi correttamente.
- ✗ Evitare di sistemare il lettore su un piano instabile o non sufficientemente largo da sostenere tutti e quattro i piedini di supporto.

Manipolazione dei cavi ottici

I cavi a fibre ottiche sono più delicati rispetto ai normali cavi audio.

- Evitare di piegarli ad angolo acuto.
- Per riporli, avvolgerli senza forzarli come illustrato.



- Se la spina è impolverata, pulirla con un panno morbido e asciutto prima di collegarla.

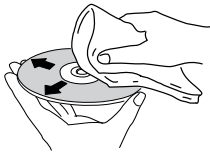
I cavi ottici di lunghezza superiore a 3 metri non garantiscono un funzionamento affidabile. Si raccomanda l'uso di cavi ottici di lunghezza inferiore a 3 metri.

Manutenzione dei dischi

Evitare di lasciare impronte sulla superficie dei dischi, di graffiarli o sporcarli.

Manipolare i dischi tenendoli sul perimetro esterno oppure tra il foro centrale e il perimetro esterno. I dischi danneggiati o sporchi potrebbero creare problemi di riproduzione. Evitare altresì di graffiare il lato del disco con l'etichetta. Anche se questa facciata è meno delicata del lato inciso, eventuali graffi potrebbero rendere il disco inutilizzabile.

Per eliminare eventuali impronte, polvere, ecc. dal disco, pulirlo con un panno morbido e asciutto procedendo dal centro verso il perimetro esterno come illustrati nella pagina seguente. Usare eventualmente un panno imbevuto di alcool oppure un kit di pulizia specifico per CD/DVD tra quelli normalmente disponibili in commercio per una pulizia più accurata. Non usare per nessun motivo benzina, diluenti, né alcuna sostanza chimica, compresi i prodotti normalmente utilizzati per la pulizia dei dischi in vinile.



- Passare il panno con cautela sul disco, partendo dal centro e procedendo verso il bordo esterno con movimenti in linea retta.

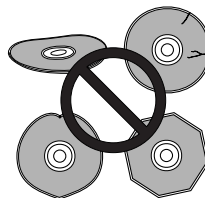
Conservazione dei dischi

Anche se CD e DVD hanno una buona durata, si raccomanda comunque di maneggiarli e riporli con cura. Dopo l'ascolto, riporre i dischi nell'apposita custodia e conservarli in posizione verticale. Evitare di conservare i dischi in ambienti troppo umidi o troppo caldi (nonché di esporli alla luce diretta del sole).

Evitare di incollare pezzi di carta e applicare etichette adesive direttamente sul disco, nonché di scrivere sulla loro superficie usando matite, penne a sfera o qualsiasi altro tipo di strumento appuntito.

Dischi da non utilizzare

Il disco gira ad alta velocità all'interno del lettore. Se il disco è rigato, scheggiato, deformato o comunque danneggiato, evitare di inserirlo nel lettore, in caso contrario si rischia di danneggiare l'apparecchio.



Il lettore è destinato esclusivamente all'uso con dischi di forma circolare e di tipo standard. Si sconsiglia l'uso di qualsiasi disco di forma irregolare. Pioneer declina qualsiasi responsabilità per eventuali guasti originati dall'uso di dischi di forma irregolare.

Glossario

Audio analogico

Segnale elettrico che rappresenta direttamente il suono. Il segnale audio digitale invece, che può essere anche un segnale elettrico, rappresenta indirettamente il suono. Cfr. anche Audio digitale.

Rapporto di aspetto

Rapporto tra la larghezza e l'altezza dello schermo TV. Le TV di tipo standard hanno solitamente un rapporto di 4:3 (in altri termini, lo schermo è all'incirca quadrato); i modelli widescreen hanno un rapporto di 16:9 (la larghezza dello schermo è all'incirca doppia rispetto all'altezza).

Capitolo (solo per DVD)

I titoli di un DVD sono suddivisi in capitoli esattamente come i capitoli di un libro. Cfr. anche Titolo.

Audio digitale

È la rappresentazione indiretta del suono mediante numeri. Durante la registrazione il suono viene misurato in intervalli discreti (44.100 volte al secondo per i CD audio) da un convertitore analogico-digitale che genera una serie di numeri. Durante la riproduzione, un convertitore digitale-analogico genera un segnale analogico in base a tali numeri. Cfr. anche Frequenza di campionamento e Audio analogico.

Dolby Digital (solo per DVD)

Sistema di suono surround sviluppato dai Dolby Laboratories contenente sino a sei canali audio digitali (canali anteriori sinistro e destro, di surround sinistro e destro, centrale e di bassa frequenza). Cfr. anche DTS.

DTS

Sistema di suono surround sviluppato da Digital Theater Systems in alternativa al Dolby Digital. I dischi DTS contengono sino a otto canali audio digitali. Cfr. anche Dolby Digital.

Gamma dinamica

La differenza tra i suoni più bassi e quelli più alti possibili contenuti in un segnale audio (senza distorsione o copertura dovuta al rumore). Le sonorità Dolby Digital e DTS sono caratterizzate da una gamma dinamica molto ampia che consente di ricreare effetti sonori molto realistici, simili a quelli cinematografici.

MPEG video

Formato video usato per i CD video e per i DVD. I CD video usano il vecchio standard MPEG-1, mentre i DVD utilizzano il nuovo standard MPEG-2 di migliore qualità.

Uscita digitale ottica

Jack che emette segnali audio digitali sottoforma di impulsi di luce. Collegare i componenti ai jack digitali ottici mediante un cavo ottico specifico disponibile presso qualsiasi rivenditore di materiale audio ben fornito.

PCM (Pulse Code Modulation)

Il sistema più comune di codifica dell'audio digitale usato per CD e DAT. Garantisce un'ottima qualità ma richiede l'uso di molti dati rispetto a formati audio quali Dolby Digital e MPEG. Per garantire la compatibilità con i registratori audio digitali (CD, MD e DAT) e con gli amplificatori AV con ingressi digitali, il lettore converte l'audio Dolby Digital e MPEG in PCM. Cfr. anche Audio digitale.

PBC (PlayBack Control) (solo per CD video)

Sistema per navigare nei CD video attraverso menu a video registrati su disco. Particolarmente utile nel caso di dischi non visionati normalmente dall'inizio alla fine in una sola volta, ad esempio i dischi di karaoke.

Regioni (solo per DVD)

Dischi e lettori vengono abbinati a specifiche aree geografiche del mondo. Il lettore riproduce unicamente dischi con codici regionali compatibili. Il codice regionale del lettore si trova sul lato posteriore del medesimo. Alcuni dischi sono compatibili con più regioni (o con tutte).

Frequenza di campionamento

La velocità a cui viene misurato il suono dev'essere trasformata in dati audio digitali. Una velocità più elevata garantisce una qualità di suono migliore, ma genera un maggior numero di informazioni digitali. L'audio standard dei CD ha una frequenza di campionamento di 44,1kHz, vale a dire che il campionamento è pari a 44.100 unità (di misura) al secondo. Cfr. anche Audio digitale.

Titolo (solo per DVD)

Una serie di capitoli contenuti su un disco DVD. Cfr. anche Capitolo.

Individuazione guasti

Se il problema non viene risolto seguendo la guida riportata di seguito, contattare il rivenditore presso il quale l'apparecchio è stato acquistato.

L'apparecchio non si accende

- ➔ Il riduttore c.a. non è collegato correttamente (pag. 11)
- ➔ La batteria non è carica (pag. 69).

Il disco non viene riprodotto

- ➔ Disco danneggiato o sporco (pag. 63).
- ➔ Disco caricato in modo errato (pag. 12).
- ➔ Incompatibilità di codice geografico (pag. 65).
- ➔ Formazione di condensa all'interno del lettore (pag. 61).
- ➔ Formato del disco incompatibile (pag. 7).
- ➔ Disco inserito al contrario (pag. 12).
- ➔ Solo per PDV-LC20: il lettore è impostato sull'ingresso AV (pag. 53).

Sullo schermo compare l'icona

- ➔ Operazione non consentita dal disco.

Sullo schermo compare l'icona

- ➔ Operazione non consentita dal lettore.

Sullo schermo compare l'icona

- ➔ Le impostazioni selezionate avranno effetto a partire dal DVD successivo inserito.

Le impostazioni memorizzate con il disco in corso di riproduzione non hanno effetto

- ➔ Alcune impostazioni hanno effetto solo se il disco viene prima fermato e poi fatto ripartire (si noti che la funzione di Resume potrebbe non funzionare, a seconda delle impostazioni modificate)

Le impostazioni sono state cancellate


- ➔ Se viene tolta l'alimentazione al lettore durante la riproduzione di un disco, si cancellano automaticamente tutte le impostazioni eseguite. Spegnerne sempre il lettore usando il tasto **OFF** (■) oppure il tasto  sul telecomando.

Immagine disturbata in caso di registrazione di DVD su VCR di riproduzione con un VCR

- ➔ Alcuni dischi sono protetti da duplicazione. Tali dischi non vengono riprodotti correttamente in caso di lettura su VCR o se vengono registrati su un VCR.

Non è possibile attivare il lettore con il telecomando

- ➔ Il telecomando è al di fuori del campo operativo (pag. 9).
- ➔ La batteria del telecomando è scarica (pag. 60).

Errato funzionamento della TV o di altri apparecchi

- ➔ Potrebbe esistere interferenza tra il telecomando del lettore e i telecomandi degli altri apparecchi.

Assenza di audio o audio distorto dai diffusori incorporati (Solo per PDV-LC20)

- ➔ Disco danneggiato o sporco (pag. 63).
- ➔ Il disco va in pausa o la riproduzione è rallentata (pag. 13,17).
- ➔ Il volume è al minimo.
- ➔ Cuffie inserite.
- ➔ Cavo ottico collegato.
- ➔ Schermo LCD chiuso.

DVD e CD vengono riprodotti a volumi differenti

- ➔ Si tratta di un fenomeno normale.

Assenza di sonoro o sonoro distorto con TV, amplificatore AV, ecc. collegati.

- ➔ Alcuni dischi non accettano l'uscita digitale a 96 kHz dei segnali audio PCM lineari.
- ➔ Cavi di collegamento non inseriti a fondo o non collegati (pag. 10,51-53).
- ➔ Presenza di sporcizia su spine o jack di collegamento.
- ➔ L'uscita audio digitale DTS è collegata ad un amplificatore AV non compatibile, ecc..

Assenza di immagine sul display incorporato (Solo per PDV-LC20)

- ➔ Monitor impostato a OFF (pag. 58).
- ➔ Il lettore è impostato su un ingresso AV (pag. 53).

L'alimentazione si disinserisce automaticamente

- ➔ Con il funzionamento a batteria, se il disco viene messo in pausa per più di 5 minuti, il lettore si arresta automaticamente. Se il disco viene messo in pausa per più di 5 minuti, il lettore va automaticamente in standby per evitare un consumo ingiustificato.

Il lettore si surriscalda

- ➔ Si tratta di un fenomeno normale.

Nota:

Il lettore potrebbe essere soggetto ad anomalie di funzionamento per la presenza di elettricità statica o di altre cause esterne. In tal caso, staccare il cavo di alimentazione e inserirlo nuovamente. Dopo questa operazione di solito il lettore riprende a funzionare correttamente. Se l'anomalia persiste, rivolgersi ad un centro di assistenza Pioneer.







Schermo LCD (Solo per PDV-LC20)

Con i Schermo LCD, alcuni elementi dell'immagine potrebbero scurirsi oppure assumere un colore particolare. Si tratta di un fenomeno normale.






Dimensioni dello schermo e formati del disco

La tabella seguente descrive l'effetto di alcune impostazioni dello schermo TV sui diversi tipi di dischi in commercio.

Visione con apparecchio TV o monitor di dimensione standard

Formato video del disco	Impostazioni	Qualità dell'immagine
 <p>16:9</p>	4:3 (Letter Box)	 <p>Le immagini vengono visualizzate in Widescreen, con conseguente comparsa di una fascia nera in alto e in basso allo schermo.</p>
	4:3 (Pan & Scan)	 <p>Le inquadrature vengono tagliate lateralmente di modo che l'immagine venga visualizzata a schermo pieno: impostare a 4:3 (Letter Box).</p>
	16:9 (Wide)	 <p>Le immagini appaiono schiacciate: impostare a 4:3 (Letter Box) oppure a 4:3 (Pan & Scan).</p>
 <p>4:3</p>	4:3 (Letter Box) 4:3 (Pan & Scan) 16:9 (Wide)	 <p>Le immagini vengono riprodotte correttamente, indipendentemente dalle impostazioni.</p>

Visione con apparecchio TV o monitor di tipo Widescreen

Formato video del disco	Impostazioni	Qualità dell'immagine
 <p>16:9</p>	16:9 (Wide)	 <p>Le immagini vengono riprodotte correttamente, indipendentemente dalle impostazioni.</p>
 <p>4:3</p>	16:9 (Wide)	 <p>Le immagini vengono visualizzate in Widescreen, con conseguente comparsa di una fascia nera ai lati dello schermo.</p>
		 <p>Le immagini appaiono schiacciate. L'apparecchio TV collegato determina la qualità dell'immagine riprodotta. Per ulteriori informazioni consultare il manuale operativo della TV.</p>

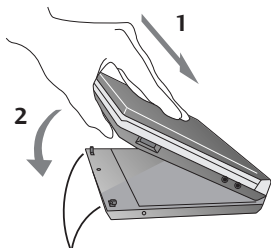
Uso del lettore con un pacco batterie

Il lettore può essere usato sia con il pacco batterie PDV-BT20 (in dotazione con i modelli PDV-LC20), sia con il pacco batterie ad alta capacità PDV-BT25 (opzionale).

Si raccomanda di leggere le istruzioni operative che accompagnano il pacco batterie.

Collegamento del pacco batterie

- 1 Allineare il retro del lettore con il retro del pacco batterie.



Fermi di aggancio

- 2 Inserire il lettore sul pacco batterie abbassandolo senza forzare, sino ad udire uno scatto che indica il corretto collegamento.

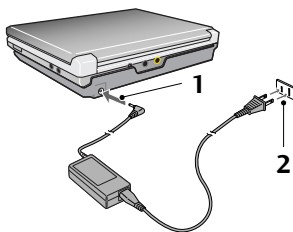
Verificare che la batteria sia agganciata saldamente.

Ricarica del pacco batterie

La ricarica del pacco batterie può essere eseguita con pacco inserito nel lettore o separato.





Il PDV-BT20 impiega circa 2,5 ore per la carica completa di un pacco esaurito; il PDV-BT25 impiega circa 5 ore.

- 1 Inserire la spina di alimentazione nel jack DC IN situato sul retro del pacco batterie.
- 2 Inserire l'altra estremità del cavo di alimentazione in una presa a parete.



Verificare la carica residua della batteria

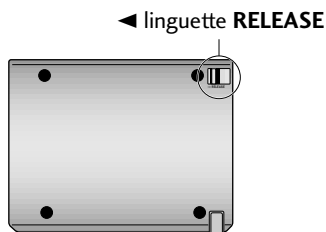
Mantenere premuto **DISPLAY** (solo sul telecomando) per circa 2 secondi per visualizzare l'indicatore dello stato di carica batterie a video. (se invece è collegato un riduttore c.a., verrà visualizzato.)

	Completamente cariche
	Metà carica residua
	Carica residua in diminuzione progressiva
	Carica quasi esaurita

- In condizione di carica completa, il PDV-BT20 consente un funzionamento ininterrotto per 3 ore con il PDV-LC20 e di circa 5 ore con il PDV-20. Il PDV-BT25 consente un funzionamento ininterrotto per circa 6,5 ore con il PDV-LC20 e di circa 12 ore con il PDV-20. La durata effettiva delle batterie dipende dall'uso del lettore.
- L'esaurimento del pacco batterie viene segnalato dal lampeggio della spia di alimentazione situata sul lato anteriore del lettore.
- Il tasto  sul telecomando agisce allo stesso modo del tasto **OFF** () quando il lettore è collegato al pacco batterie.
- Utilizzare solo il riduttore c.a. fornito per la ricarica del pacco batterie.

Stacco del pacco batterie

- 1 Spegner il lettore.
- 2 Premere le linguette **RELEASE** nella direzione indicata per staccare il lettore.



- 3 Sollevare il lettore scollegandolo dal pacco batterie.

Elenco codici della lingua di ascolto

Lingua	Codice
Japanese (ja)	1001
English (en)	0514
French (fr)	0618
German (de)	0405
Italian (it)	0920
Spanish (es)	0519
Chinese (zh)	2608
Dutch (nl)	1412
Portuguese (pt)	1620
Swedish (sv)	1922
Russian (ru)	1821
Korean (ko)	1115
Greek (el)	0512
Afar (aa)	0101
Abkhazian (ab)	0102
Afrikaans (af)	0106
Amharic (am)	0113
Arabic (ar)	0118
Assamese (as)	0119
Aymara (ay)	0125
Azerbaijani (az)	0126
Bashkir (ba)	0201
Byelorussian (be)	0205
Bulgarian (bg)	0207
Bihari (bh)	0208
Bislama (bi)	0209
Bengali (bn)	0214
Tibetan (bo)	0215
Breton (br)	0218
Catalan (ca)	0301
Corsican (co)	0315
Czech (cs)	0319
Welsh (cy)	0325
Danish (da)	0401
Bhutani (dz)	0426
Esperanto (eo)	0515
Estonian (et)	0520
Basque (eu)	0521
Persian (fa)	0601
Finnish (fi)	0609
Fiji (fj)	0610
Faroese (fo)	0615
Frisian (fy)	0625
Irish (ga)	0701
Scots-Gaelic (gd)	0704
Galician (gl)	0712
Guarani (gn)	0714

Lingua	Codice
Gujarati (gu)	0721
Hausa (ha)	0801
Hindi (hi)	0809
Croatian (hr)	0818
Hungarian (hu)	0821
Armenian (hy)	0825
Interlingua (ia)	0901
Interlingue (ie)	0905
Inupiak (ik)	0911
Indonesian (in)	0914
Icelandic (is)	0919
Hebrew (iw)	0923
Yiddish (ji)	1009
Javanese (jw)	1023
Georgian (ka)	1101
Kazakh (kk)	1111
Greenlandic (kl)	1112
Cambodian (km)	1113
Kannada (kn)	1114
Kashmiri (ks)	1119
Kurdish (ku)	1121
Kirghiz (ky)	1125
Latin (la)	1201
Lingala (ln)	1214
Loathian (lo)	1215
Lithuanian (lt)	1220
Latvian (lv)	1222
Malagasy (mg)	1307
Maori (mi)	1309
Macedonian (mk)	1311
Malayalam (ml)	1312
Mongolian (mn)	1314
Moldavian (mo)	1315
Marathi (mr)	1318
Malay (ms)	1319
Maltese (mt)	1320
Burmese (my)	1325
Nauru (na)	1401
Nepali (ne)	1405
Norwegian (no)	1415
Occitan (oc)	1503
Oromo (om)	1513
Oriya (or)	1518
Panjabi (pa)	1601
Polish (pl)	1612
Pashto, Pushto (ps)	1619
Quechua (qu)	1721

Lingua	Codice
Rhaeto-Romance (rm)	1813
Kirundi (rn)	1814
Romanian (ro)	1815
Kinyarwanda (rw)	1823
Sanskrit (sa)	1901
Sindhi (sd)	1904
Sangho (sg)	1907
Serbo-Croatian (sh)	1908
Sinhalese (si)	1909
Slovak (sk)	1911
Slovenian (sl)	1912
Samoa (sm)	1913
Shona (sn)	1914
Somali (so)	1915
Albanian (sq)	1917
Serbian (sr)	1918
Siswati (ss)	1919
Sesotho (st)	1920
Sundanese (su)	1921
Swahili (sw)	1923
Tamil (ta)	2001
Telugu (te)	2005
Tajik (tg)	2007
Thai (th)	2008
Tigrinya (ti)	2009
Turkmen (tk)	2011
Tagalog (tl)	2012
Setswana (tn)	2014
Tonga (to)	2015
Turkish (tr)	2018
Tsonga (ts)	2019
Tatar (tt)	2020
Twi (tw)	2023
Ukrainian (uk)	2111
Urdu (ur)	2118
Uzbek (uz)	2126
Vietnamese (vi)	2209
Volapük (vo)	2215
Wolof (wo)	2315
Xhosa (xh)	2408
Yoruba (yo)	2515
Zulu (zu)	2621

Dati tecnici

Informazioni generali

Impianto per DVD, CD video e CD

Alimentazione

Riduttore c.a. (in dotazione) c.c. 9,8 V

Pacco batterie (in dotazione con i modelli PDV-LC20) c.c. 7,4 V

Riduttore c.a. (in dotazione)

Alimentazione Gamma c.a. 100-240 V, 50/60 Hz

Consumo 45 VA

Uscita nominale 9,8 V

Pacco batterie (PDV-BT20 in dotazione con i modelli PDV-LC20)

PDV-BT20/PDV-BT25

Tipo di batteria Ricaricabile al litio

Alimentazione

PDV-BT20 7,4 V, 2850 mAh

PDV-BT25 7,4 V, 6200 mAh

Consumo

In caso di riproduzione di DVD con riduttore c.a.

PDV-LC20 10 W

PDV-20 5 W

In standby con riduttore c.a. 1,1 W

Peso del corpo principale

PDV-LC20 610 g / 1 lb. 6 oz.

PDV-20 300 g / 0 lb. 11 oz.

Dimensioni esterne (escluse parti sporgenti)

PDV-LC20 190 (Largh.) x 142 (Prof.) x 25,9 (Alt.) mm

PDV-20 190 (Largh.) x 142 (Prof.) x 15,9 (Alt.) mm

Temperatura operativa

..... Da +5°C a +35°C

Umidità

..... Da 5 % a 85 % (senza condensa)

Ingresso/uscita video

Livello di uscita video 1 Vp-p (75 Ω)

Jack di uscita Mini jack a 4-poli

Uscita S-video

Livello di uscita Y 1 Vp-p (75 Ω)

Livello di uscita C 286 mVp-p (75 Ω)

Jack di uscita Mini jack a 4-poli
(commutazione ingresso/uscita video)

Ingresso/uscita audio

Livello di Ingresso/uscita audio

..... 150 mVrms (1 kHz, -20 dB)

Jack di ingresso/uscita Mini jack a 4-poli

Dati tecnici dell'uscita audio digitale

Risposta in frequenza Da 4 Hz a 44 kHz (DVD)

Da 4 Hz a 20 kHz (CD)

Wow & flutter Valore massimo di lettura
(±0,001% W. PEAK) o inferiore (EIAJ))

Uscita cuffie

Jack di uscita Mini jack stereo

Schermo LCD widescreen 7" (solo per PDV-LC20)

Matrice attiva α-Si TFT display LCD widescreen 7" matrice

Accessori

Riduttore c.a. 1

Cavo di alimentazione 1

Telecomando (con batteria al litio) 1

Cavo AV 1

Cavo S-Video 1

Pacco batterie PDV-BT20 (solo per PDV-LC20) 1

Cavo ottico (Solo per i modelli PDV-LC20 destinati al mercato europeo) 1

Istruzioni per l'uso 1

Componenti opzionali

Pacco batterie (PDV-BT20 / PDV-BT25)

(PDV-BT20 in dotazione con i modelli PDV-LC20)

Nota:

Il design e i dati tecnici di questo prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso originate da ulteriori sviluppi del prodotto.



Publicato da Pioneer Corporation.
Copyright © 2000 Pioneer Corporation.
Tutti i diritti riservati.

PIONEER CORPORATION

4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

PIONEER ELECTRONICS [USA] INC.

P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: [03] 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.

San Lorenzo 1009 3er Piso Desp. 302 Col. Del Valle Mexico D.F. C.P. 03100 TEL: 5-688-52-90